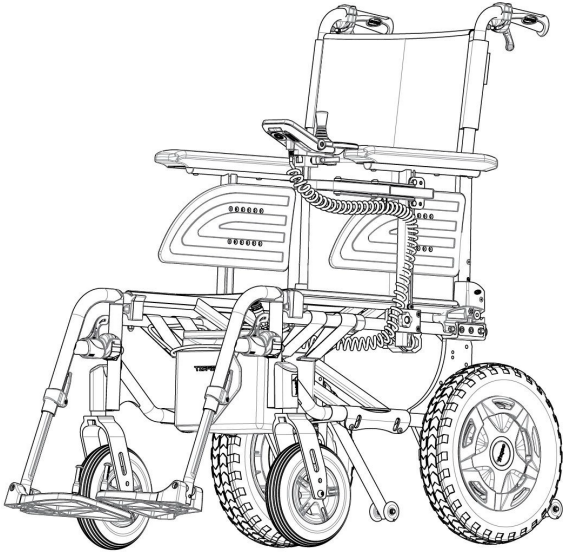
Invacare® Esprit® Action®

إسبيريت أكشن

ar لاعي ة ك ر ي ح ه ي ي ا ي ل ا ل ي ا م ت خ د م



يجب تسليم هذا الدليل إلى مستخدم المنتج.
قبل استخدام هذا المنتج، يجب قراءة هذا الدليل وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

INVACARE

Yes, you can.

©2025 Invacare Corporation
جميع الحقوق محفوظة. يحظر إعادة النشر أو النسخ أو التعديل كليًا أو جزئيًا دون الحصول على إذن كتابي مسبق من Invacare. يتم تحديد العلامات التجارية عبر ™ و ®. جميع العلامات التجارية مملوكة لشركة Invacare أو مرخصة لها أو للشركات التابعة لها ما لم يتم ذكر خلاف ذلك.
تحتفظ شركة Invacare بالحق في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار لاحق.

المحتويات

1 معلومات عامة 5
1.1 مقدمة 5
1.2 الرموز في هذه الوثيقة 5
1.3 الامتثال 6
1.3.1 المعايير الخاصة بالمنتج 6
1.4 قابلية الاستخدام 6
1.5 معلومات عن الضمان 7
1.6 مدة الخدمة 7
1.7 حدود المسؤولية 7

2 السلامة 8
2.1 معلومات عن السلامة 8
2.2 معلومات عن السلامة بالنسبة للنظام الكهربائي 11
2.3 معلومات عن السلامة بالنسبة للتداخل الكهرومغناطيسي 12
2.4 معلومات عن السلامة بالنسبة لوضع القيادة 13
2.5 معلومات عن السلامة بالنسبة للرعاية والصيانة 16
2.6 معلومات عن السلامة بالنسبة للتغييرات والتعديلات 17
2.7 العلامات والرموز الموجودة على المنتج 18

3 لمحة عامة عن المنتج 21
3.1 وصف المنتج 21
3.2 الاستخدام المتوخى 21
3.3 دواعي الاستخدام 21
3.4 تصنيف النوع 21
3.5 الأجزاء الرئيسية للكرسي المتحرك 22
3.6 ضبط وحدة التحكم 23
3.7 مساند الذراعين 24
3.7.1 مسند ذراع قابل للإزالة والتعديل المتعدد 24
3.8 مسند الظهر 25
3.8.1 غطاء مسند ظهر قابل للتعديل 26
3.8.2 ارتفاع غطاء مسند الظهر 27
3.8.3 مسند ظهر قابل للطي 27
3.8.4 مسند ظهر قابل للتعديل بزاوية (-15°/+15°) 28
3.8.5 مسند ظهر قابل للإمالة 29
3.9 دعامة ظهر قياسية لمسند الظهر 30
3.10 مساند الساق 30
3.10.1 مساند ساق قابلة للتأرجح 31
3.10.2 مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية 31
3.11 ALBER ومانعات الانقلاب القياسية 34
3.12 وسادة المقعد 35

4 الخيارات 36
4.1 حزام الوضعية 36
4.2 مسند الرأس 37
4.3 مسند رأس صغير 38
4.4 نسخة مريحة 38
4.5 طاولة 39
4.5.1 ضبط وإزالة وتأرجح الطاولة 40
4.6 حامل العكاز 40

5 الإعداد 41
5.1 معلومات عامة عن الإعداد 41
5.2 معلومات عن وحدات التحكم 42
5.3 الفحص عند التسليم 42

6 الاستخدام 43
6.1 القيادة 43
6.2 قبل القيادة للمرة الأولى 43
6.3 الدخول والخروج من جهاز التنقل 43
6.3.1 إزالة مسند الذراع للنقل الجانبي 43
6.3.2 معلومات عن الدخول والخروج 44
6.4 تجاوز العوائق 44
6.4.1 أقصى ارتفاع للعائق 44
6.4.2 معلومات عن السلامة عند تجاوز العوائق 44
6.4.3 الطريقة الصحيحة لتجاوز العوائق 45
6.5 القيادة صعودًا وهبوطًا على المنحدرات 46
6.6 دفع جهاز التنقل إلى وضع "الحركة الحرة" 46
6.6.1 فصل المحركات وإعادة توصيلها 47

7 نظام التحكم 49
7.1 نظام حماية التحكم 49
7.2 حزمة البطارية 49

8 النقل 50
8.1 النقل – معلومات عامة 50
8.2 رفع هيكل الكرسي المتحرك (قطعة > 10 كلغ) 51
8.3 تفكيك الكرسي المتحرك للنقل 51
8.3.1 طي وفتح الكرسي المتحرك 51
8.4 إزالة وتركيب العجلات الخلفية الكهربائية 52
8.5 إعادة تجميع الكرسي المتحرك 53
8.6 نقل جهاز التنقل بدون راكب 54
8.7 نقل الكرسي المتحرك المشغول في مركبة 54
9 الصيانة 61
9.1 معلومات عن السلامة 61
9.2 عمليات الفحص 61
9.2.1 قبل كل استخدام لجهاز التنقل 62
9.2.2 أسبوعيًا 62
9.2.3 شهريًا 63
9.3 التنظيف والتطهير 65
9.3.1 معلومات عامة عن السلامة 65
9.3.2 فترات التنظيف 66
9.3.3 التنظيف 66
9.3.4 الغسل 66
9.3.5 التطهير 67
10 استكشاف الأخطاء وإصلاحها 68
10.1 معلومات عن السلامة 68
10.2 تحديد الأعطال وإصلاحها 69
11 بعد الاستخدام 70
11.1 التخزين 70
11.1.1 التخزين قصير المدى 70
11.1.2 التخزين طويل المدى 70
11.2 التخلص 71
11.2.1 التخلص من النسخة الكهربائية 71
11.3 إعادة الضبط 71
12 البيانات التقنية 72
12.1 المواصفات التقنية 72
12.2 الحد الأقصى لوزن القطع القابلة للإزالة 77
12.3 العجلات 77
12.4 المواد 77
13 الخدمة 79
13.1 المعاينات التي تم إجراؤها 79

1 معلومات عامة

1.1 مقدمة

يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات هامة حول كيفية التعامل مع المنتج. لضمان السلامة عند استخدام المنتج، اقرأ دليل المستخدم بعناية واتبع تعليمات السلامة.

استخدم هذا المنتج فقط إذا قرأت وفهمت هذا الدليل. اطلب المشورة الإضافية من أخصائي الرعاية الصحية
الذي على دراية بحالتك الطبية وتوضيح أي أسئلة تتعلق بالاستخدام الصحيح والتعديل اللازم معه.

يرجى ملاحظة أنه قد توجد أقسام في هذه الوثيقة لا تتعلق بمنتجك، نظرًا لأن هذه الوثيقة تنطبق على جميع الطرازات المتوفرة (في تاريخ الطباعة). إذا لم يتم ذكر خلاف ذلك، فإن كل قسم في هذه الوثيقة يشير إلى كافة طرازات المنتج.

يمكنك العثور على الطرازات وعمليات التهيئة المتوفرة في بلدك في وثائق المبيعات الخاصة بكل بلد.

تحتفظ شركة Invacare بالحق في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار لاحق.

قبل قراءة هذه الوثيقة، تأكد من حصولك على الإصدار الأحدث. يمكنك العثور على الإصدار الأحدث بصيغة PDF على موقع Invacare.

إذا وجدت أنه من الصعب قراءة حجم الخط في المستند المطبوع، فيمكنك تنزيل نسخة PDF من الموقع الإلكتروني. يمكن بعد ذلك تغيير حجم ملف PDF على الشاشة إلى حجم الخط الأكثر ملاءمة لك.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، على سبيل المثال بالنسبة لإشعارات سلامة المنتج وسحب المنتجات، اتصل بـ موزع Invacare. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

في حالة وقوع حادث خطير مع المنتج، يجب عليك إبلاغ الشركة المصنعة والجهات المختصة في بلدك.

1.2 الرموز في هذه الوثيقة

يتم استخدام الرموز وكلمات الإشارات في هذه الوثيقة وتنطبق على المخاطر أو الممارسات غير الآمنة التي قد تؤدي إلى إصابة شخصية أو تلف الممتلكات. راجع المعلومات أدناه للحصول على تعريفات لكلمات الإشارة.

تحذير
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.

تنبيه
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة بسيطة أو خفيفة إذا لم يتم تجنبها.

انتباه
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة بسيطة أو خفيفة إذا لم يتم تجنبها.

نصائح وتوصيات
تقدم نصائح وتوصيات ومعلومات مفيدة للاستخدام الفعال ودون مشاكل.

رموز أخرى

(لا تنطبق على جميع الأدلة)

UKRP
الشخص المسؤول في المملكة المتحدة
يشير إلى ما إذا كان المنتج غير مصنع في المملكة المتحدة.

Triman
يشير إلى قواعد إعادة التدوير والفرز (ينطبق فقط على فرنسا).

1.3 الامتثال

الجودة تشكل عنصرًا أساسيًا في عمل الشركة، حيث تعمل ضمن معايير ISO 13485.

يتميز هذا المنتج بعلامة CE، بما يتوافق مع لائحة الأجهزة الطبية 745/2017، الفئة I.

يتميز هذا المنتج بعلامة UKCA، بما يتوافق مع الجزء الثاني من لوائح الأجهزة الطبية في المملكة المتحدة لعام 2002 (كما تم تعديلها)، الفئة I.

نحن نعمل بشكل مستمر لضمان تقليل تأثير الشركة على البيئة، محليًا وعالميًا، إلى الحد الأدنى.

نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

نحن نمتثل للتشريعات البيئية الحالية توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (WEEE) وتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS).

1.3.1 المعايير الخاصة بالمنتج

لقد تم اختبار المنتج وهو متوافق مع EN 12184 (الكراسي المتحركة التي تعمل بالكهرباء وشواحنها) وجميع المعايير ذات الصلة (ISO 7176– 8/9/14/16). ويشمل ذلك اختبار قابلية الاشتعال.

لمزيد من المعلومات حول المعايير واللوائح المحلية، اتصل بموزع Invacare المحلي لديك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

1.4 قابلية الاستخدام

استخدم جهاز التنقل فقط عندما يكون في حالة عمل مثالية. وإلا فإنك قد تعرض نفسك والآخرين للخطر.

لا تزعم القائمة التالية أنها شاملة. الهدف منها هو فقط إظهار بعض الحالات التي قد تؤثر على قابلية استخدام جهاز التنقل الخاص بك.

في بعض الحالات، يجب عليك التوقف فورًا عن استخدام جهاز التنقل الخاص بك. وتسمح لك حالات أخرى باستخدام جهاز التنقل للوصول إلى مورد الخدمة الخاص بك.

يجب عليك التوقف فورًا عن استخدام جهاز التنقل الخاص بك إذا كانت قابليته للاستخدام محدودة بسبب:

- سلوك القيادة غير المتوقع
- تعطل الفرامل

يجب عليك الاتصال فورًا بمورد Invacare المعتمد إذا كانت إمكانية استخدام جهاز التنقل الخاص بك محدودة بسبب:

- تعطل نظام الإضاءة أو وجود عيب فيه (إن كان مركبًا)
- سقوط العاكسات
- خيط مهترئ أو ضغط إطارات غير كاف
- تلف مساند الذراعين (مثل تمزق حشوة مسند الذراعين أو تلفها)
- تلف حوامل مسند الساق (مثل فقدان أو تمزق أحزمة الكعب)
- تلف الحزام الوضعي
- تلف عصا التحكم (لا يمكن تحريك عصا التحكم إلى الوضع المحايد) الأسلاك التالفة أو الملتوية أو المضغوطة أو التي أصبحت مرتخية من التثبيت
- انجراف جهاز التنقل عند الفرملة
- سحب جهاز التنقل إلى جانب واحد عند الحركة
- تطور أو صدور أصوات غير عادية

إذا عشرنأب ت هنم كاشكلاهج في ةز اتلنلق الخاص بك.

1.5 معلومات عن الضمان

نحن نقدم ضمان الشركة المصنعة للمنتج وفقًا لشروطنا وأحكامنا العامة للأعمال في البلدان المعنية.

لا يمكن تقديم مطالبات الضمان إلا من خلال المورد الذي تم الحصول على المنتج منه.

1.6 مدة الخدمة

نقدر عمر الخدمة لهذا المنتج بخمس سنوات، بشرط استخدامه بشكل صارم وفقًا للاستخدام المتوخى كما هو موضح في هذه الوثيقة وتلبية جميع متطلبات الصيانة والخدمة. يمكن تجاوز عمر الخدمة المقدر إذا تم استخدام المنتج بعناية وصيانته بشكل صحيح، بشرط ألا تؤدي التطورات التقنية والعلمية إلى قيود تقنية. يمكن أيضًا تقليل عمر الخدمة بشكل كبير بسبب الاستخدام المفرط أو غير الصحيح. كوننا نقدر عمر الخدمة لهذا المنتج لا يشكل ضمانًا إضافيًا.

1.7 حدود المسؤولية

لا تتحمل شركة Invacare أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن:

- عدم الالتزام بدليل الاستخدام
- الاستخدام الخاطئ
- التآكل والتلف الطبيعي
- التجميع أو الإعداد غير الصحيح من قبل المشتري أو طرف ثالث
- التعديلات التقنية
- التعديلات غير المصرح بها و/أو استخدام قطع غيار غير مناسبة

2 السلامة

2.1 معلومات عن السلامة

يحتوي هذا القسم على معلومات أمان هامة لحماية مستخدم الكرسي المتحرك ومساعده وللاستخدام الآمن والخالي من المتاعب للكرسي الكهربائي المتحرك.

تحذير!
خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة
في حالة نشوب حريق أو دخان، يكون شاغلو الكرسي المتحرك معرضين بشكل خاص لخطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة، عندما لا يتمكنون من الابتعاد عن مصدر الحريق أو الدخان. يمكن أن تتسبب أعواد الثقاب المشتعلة والولاعات والسجائر في اشتعال لهب مكشوف في محيط الكرسي المتحرك أو على الملابس.
– تجنب استخدام الكرسي المتحرك أو تخزينه بالقرب من اللهب المكشوف أو المنتجات القابلة للاشتعال.
– لا تدخن أثناء استخدام الكرسي المتحرك.

تحذير!
خطر الإصابة أو التلف أو الوفاة
قد يؤدي سوء المراقبة أو الصيانة إلى الإصابة أو التلف أو الوفاة بسبب ابتلاع قطع أو مواد أو الاختناق بسببها.
– راقب عن كثب الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية/العقلية.

تحذير!
خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف
قد يؤدي التوجيه غير السليم للأسلاك إلى تعثرها أو تشابكها أو خطر الاختناق الذي قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف.
– تأكد من توجيه جميع الأسلاك وتأمينها بشكل صحيح.
– تأكد من عدم وجود حلقات زائدة من السلك تمتد بعيدًا عن الكرسي المتحرك.

تحذير!
هناك خطر التعرض لإصابة في حال قيادة جهاز التنقل عندما تكون القدرة على تشغيل مكبح ضعيفة بسبب تناول أدوية أو تعاطي الكحول
– لا تقم أبدًا بقيادة جهاز التنقل تحت تأثير الأدوية أو الكحول. إذا لزم الأمر، يجب تشغيل جهاز التنقل من قبل شخص متمكن جسديًا وعقليًا.

تحذير!
هناك خطر التعرض لإصابة في حال استخدام جهاز التنقل بأي طريقة أخرى غير الغرض الموضح في هذا الدليل
– استخدم جهاز التنقل وفقًا للإرشادات الواردة في دليل المستخدم هذا فقط.
– انتبه جيدًا إلى معلومات السلامة.

تحذير!
خطر الإطاحة عند نقل جهاز التنقل إلى مركبة للنقل دون جلوس الراكب فيه
– إذا كان من الضروري تحميل جهاز التنقل باستخدام منحدر يتجاوز المنحدر المقدر (انظر رقم 12 البيانات التقنية، الصفحة 72)، فيجب عليك استخدام رافعة. يمكن للمساعد مراقبة عملية التحميل والمساعدة بأمان.
– كبديل، يمكنك استخدام رافعة منصة. تأكد من أن الوزن الإجمالي
لجهاز التنقل لا يتجاوز الحد الأقصى المسموح به لرافعة المنصة أو الرافعة إذا كنت تستخدمها.

تحذير!
خطر التلف أو الإطاحة إذا تم وضع جهاز التنقل عن طريق الخطأ في وضع الحركة
– أوقف تشغيل جهاز التنقل قبل الدخول إليه أو الخروج منه أو التعامل مع الأشياء غير القابلة للتحكم.
– عند فصل المحرك، يتم إلغاء تفعيل الفرامل داخل المحرك. لهذا السبب، يُنصح بدفع جهاز التنقل من قبل شخص مساعد فقط على الأسطح المستوية، وليس على المنحدرات. لا تترك جهاز التنقل الخاص بك أبدًا على منحدر مع فصل محركاته.
أعد دائمًا تشغيل المحركات فورًا بعد دفع جهاز التنقل (انظر الفصل الخاص بالتشغيل، دليل مستخدم ALBER esprit).

تحذير!
خطر السقوط من جهاز التنقل
– لا تنزلق للأمام على المقعد، ولا تنحنى للأمام بين ركبتيك، ولا تنحنى للخلف فوق الجزء العلوي من مسند الظهر، على سبيل المثال للوصول إلى شيء ما.
– إذا تم تركيب حزام الوضعية، فيجب ضبطه واستخدامه بشكل صحيح في كل مرة تستخدم فيها جهاز التنقل.
– عند الانتقال إلى مقعد مختلف، ضع جهاز التنقل بالقرب من المقعد الجديد قدر الإمكان.

تحذير!
هناك خطر التعرض لإصابة في حال إيقاف تشغيل جهاز التنقل أثناء القيادة، على سبيل المثال عن طريق الضغط على زر التشغيل/الإيقاف أو فصل أحد الأسلاك، بسبب توقفه المفاجئ والقوي
– إذا اضطررت إلى استخدام الفرامل في حالة الطوارئ، فما عليك سوى تحرير عصا التحكم التي ستؤدي إلى توقفك (انظر الفصل الخاص بوحدة التحكم، دليل مستخدم ALBER esprit).

تحذير!
خطر إصابة القدم
هناك خطر إصابة قدميك عند فتح الأبواب باستخدام لوحة القدم.
– لا تفتح الأبواب بأجزاء من الكرسى المتحرك.

تنبيه!
خطر الاحتراق
يمكن أن تسخن مكونات الكرسى المتحرك عند تعرضها لمصادر خارجية للحرارة.
– لا تعرض الكرسى المتحرك لأشعة الشمس القوية قبل الاستخدام.
– قبل الاستخدام، تحقق من درجة حرارة جميع المكونات التى تلامس بشرتك.

تنبيه!
خطر الإصابة
– فى حالة الإصابة بقرحة ضغط أو إصابة جلدية، احمِ إصابتك لتجنب الاتصال المباشر بأقمشة الجهاز. راجع أخصائى الرعاية الصحية للحصول على المشورة الطبية.

تنبيه!
خطر نشوب حريق أو تعطل بسبب توصيل أجهزة كهربائية
– لا تقم بتوصيل أي أجهزة كهربائية بجهاز التنقل الخاص بك والتى لا تكون معتمدة صراحةً من قبل شركة Invacare لهذا الغرض.
قم بإجراء كافة التركيبات الكهربائية من قبل المورد المعتمد لديك.

تنبيه!
هناك خطر التعرض لإصابة فى حالة تجاوز الحد الأقصى لوزن المستخدم
– لا تتجاوز الحد الأقصى لوزن المستخدم (راجع رقم 12 البيانات التقنية، الصفحة 72).
– تم تصميم جهاز التنقل للاستخدام من قبل شخص واحد فقط لا يتجاوز وزنه الأقصى الحد الأقصى لوزن المستخدم للجهاز. لا تستخدم جهاز التنقل أبدًا لنقل أكثر من شخص واحد.

تنبيه!
خطر الإصابة نتيجة رفع أو إسقاط مكونات ثقيلة بشكل خاطئ
– عند صيانة أو خدمة أو رفع أي جزء من جهاز التنقل الخاص بك، ضع فى اعتبارك وزن المكونات الفردية وخاصة البطاريات. تأكد فى جميع الأوقات من اتخاذ وضعية الرفع الصحيحة واطلب المساعدة إذا لزم الأمر.

تنبيه!
خطر الإصابة بسبب القطع المتحركة
– تأكد من عدم حدوث إصابة بسبب القطع المتحركة لجهاز التنقل، مثل العجلات، وخاصة عند وجود الأطفال.

2.2 معلومات عن السلامة بالنسبة للنظام الكهربائي

تحذير!

خطر الإصابة أو التلف بسبب تماس كهربائي

خطر الإصابة أو التلف بسبب تماس كهربائي يمكن أن تظل دبابيس الموصل على الأسلاك المتصلة بوحدة الطاقة نشطة حتى عندما يكون النظام متوقفًا عن التشغيل.

– يجب توصيل الأسلاك ذات الدبابيس النشطة أو تقييدها أو تغطيتها (بمواد غير موصلة) بحيث لا تتعرض للتلامس البشري أو المواد التي قد تسبب تماسًا كهربائيًا.
– عند فصل الأسلاك ذات الدبابيس الحية، على سبيل المثال، عند إزالة سلك الناقل من جهاز التحكم عن بعد لأسباب تتعلق بالسلامة، تأكد من تقييد الدبابيس أو تغطيتها (بمواد غير موصلة).

تحذير!

خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف

قد يؤدي تآكل المكونات الكهربائية بسبب التعرض للماء أو السوائل إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف.

– قلل إلى الحد الأدنى من تعرض المكونات الكهربائية للماء و/أو السوائل.
– يجب استبدال المكونات الكهربائية التالفة بسبب التآكل على الفور.
– قد تتطلب أجهزة التنقل التي تتعرض بشكل متكرر للماء/السوائل استبدال المكونات الكهربائية بشكل متكرر.

تحذير!

خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف

قد يؤدي سوء استخدام جهاز التنقل إلى بدء تدخين جهاز التنقل أو شرارة أو احتراقه. قد تحدث الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف بسبب الحريق.

– لا تستخدم جهاز التنقل بخلاف الغرض المقصود منه.
– إذا بدأ جهاز التنقل في إصدار دخان أو شرارة أو احتراق، فتوقف عن استخدام جهاز التنقل واطلب الصيانة على الفور.

تحذير!

خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف عند حمل أنظمة الأكسجين

تشتعل مواد النسيج والمواد الأخرى التي لا تحترق عادةً بسهولة وتحترق بشدة في الهواء المخصب بالأكسجين.

– افحص أنبوب الأكسجين يوميًا، من الأسطوانة إلى موقع التسليم، بحثًا عن التسريبات وابقه بعيدًا عن الشرارات الكهربائية وأي مصدر للاشتعال.

2.3 معلومات عن السلامة بالنسبة للتداخل الكهرومغناطيسي

تم اختبار جهاز التنقل هذا بنجاح وفقًا للمعايير الدولية فيما يتعلق بتوافقه مع لوائح التداخل الكهرومغناطيسي (EMI).

إلا أنه يمكن للحقول الكهرومغناطيسية، مثل تلك التي تولدها أجهزة الإرسال اللاسلكية والتلفزيونية والهواتف الخلوية، أن تؤثر على وظائف أجهزة التنقل التي تعمل بالطاقة. كما يمكن للإلكترونيات المستخدمة في أجهزة التنقل لديك أن تولد مستوى منخفضًا من التداخل الكهرومغناطيسي، والذي سيظل مع ذلك ضمن الحدود المسموح بها بموجب القانون. لهذه الأسباب، نطلب منك مراعاة الاحتياطات التالية:

تحذير!
خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة
قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات إلى حدوث تماس كهربائي يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو تلف النظام الكهربائي.
– لا تدع أبدًا أيًا من أدواتك و/أو أسلاك البطارية تتصل بكلا قطبي البطارية في نفس الوقت. قد يحدث تماس كهربائي وقد تحدث إصابة خطيرة أو تلف.
– قم بتركيب أغطية واقية على أطراف البطارية الموجبة والسالبة.
استبدل الأسلاك على الفور إذا تعرض عزل الأسلاك للتلف.

تحذير!
خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة
يمكن أن تتسبب الصدمة الكهربائية في الوفاة أو الإصابة الخطيرة
– لتجنب الصدمة الكهربائية، افحص القابس والسلك بحثًا عن أي قطع و/أو أسلاك مهترئة. استبدل الأسلاك المقطوعة أو الأسلاك المهترئة على الفور.

خطر تلف جهاز التنقل
يمكن أن يؤدي تعطل النظام الكهربائي إلى سلوك غير عادي مثل الضوء المستمر أو عدم وجود ضوء أو ضوضاء من الفرامل المغناطيسية.
– في حالة وجود عطل، أوقف تشغيل وحدة التحكم وأعد تشغيلها مرة أخرى.
– في حالة استمرار وجود عطل، افصل الواجهة عن حزمة البطارية (راجع فصل حزمة البطارية، دليل مستخدم ALBER esprit).
– في كل الأحوال، اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.

2.4 معلومات عن السلامة بالنسبة لوضع القيادة

تحذير!
خطر حدوث عطل بسبب التداخل الكهرومغناطيسي
– لا تقم بتشغيل أو إدارة أجهزة الإرسال والاستقبال المحمولة أو أجهزة الاتصالات (مثل أجهزة الإرسال والاستقبال اللاسلكية أو الهواتف الخلوية) عندما يكون جهاز التنقل قيد التشغيل.
– تجنب الاقتراب من أجهزة الإرسال القوية للراديو والتلفزيون.
– في حالة تحريك جهاز التنقل عن غير قصد أو تحرير الفرامل، قم بإيقاف تشغيله على الفور.
– إن إضافة ملحقات كهربائية ومكونات أخرى أو تعديل جهاز التنقل بأي شكل من الأشكال قد يجعله عرضة للتداخل الكهرومغناطيسي. ضع في اعتبارك أنه لا توجد طريقة مؤكدة لتحديد تأثير مثل هذه التعديلات على المناعة الكلية للنظام الإلكتروني.
– أبلغ الشركة المصنعة عن جميع حالات الحركة غير المقصودة لجهاز التنقل أو تحرير الفرامل الكهربائية.

خطر!
خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف
قد يؤدي خلل في عصا التحكم إلى حدوث حركة غير مقصودة/غير منتظمة تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف
– في حالة حدوث حركة غير مقصودة/غير منتظمة، توقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بتقني مؤهل.

تحذير!
خطر الإصابة إذا انقلب جهاز التنقل
– لا يمكن السير على المنحدرات والانحدارات إلا حتى أقصى منحدر آمن (راجع رقم 12 البيانات التقنية، الصفحة 72).
– أعد دائمًا مسند ظهر مقعدك إلى وضع مستقيم قبل صعود المنحدرات. نوصيك بوضع مسند ظهر المقعد إلى الخلف قليلًا قبل نزول المنحدرات.
– لا تقد أبدًا في المنحدرات إلا بسرعة قصوى تبلغ 3/2 من السرعة القصوى. تجنب الفرملة المفاجئة أو التسارع على المنحدرات.
– إذا كان ذلك ممكنًا، تجنب القيادة على الأسطح المبللة أو الزلقة أو الجليدية أو الزيتية (مثل الثلج والحصى والجليد وما إلى ذلك) حيث يكون هناك خطر فقدان السيطرة على المركبة، وخاصة على المنحدر.
قد يشمل ذلك بعض الأسطح الخشبية المطلية أو المعالجة بطريقة أخرى. إذا كانت القيادة على مثل هذا السطح أمرًا لا مفر منه، فقم
– دائمًا بالقيادة ببطء وبأقصى قدر من الحذر.
لا تحاول أبدًا التغلب على أي عقبة عند السير على مرتفع أو منحدر.
– لا تحاول أبدًا القيادة لأعلى أو لأسفل مجموعة من الدرجات
– باستخدام جهاز التنقل الخاص بك.
عند تجاوز العوائق، راقب دائمًا أقصى ارتفاع للعائق (راجع رقم 12 البيانات التقنية، الصفحة 72 والمعلومات حول تجاوز العوائق في 4.6 تجاوز العوائق،الصفحة 44).
– تجنب تغيير مركز الثقل وكذلك الحركات المفاجئة لعصا التحكم

تحذير!
خطر الإصابة إذا انقلب جهاز التنقل (تابع)
– لا تستخدم جهاز التنقل أبدًا لنقل أكثر من شخص واحد.
– لاحظ أنِ جهاز التنقل سوف يفرمل أو يتسارع إذا غيرت وضع

تحذير!
خطر الإصابة الخطيرة أو التلف
قد يؤدي الوضع غير الصحيح أثناء الميل أو الانحناء إلى انقلاب الكرسى المتحرك للأمام مما قد ينجم عنه إصابة أو تلف خطير
– لضمان استقرار جهاز التنقل الخاص بك وتشغيله بشكل صحيح، يجب عليك دائمًا الحفاظ على التوازن المناسب. تم تصميم الكرسى المتحرك الكهربائى الخاص بك ليظل مستقيمًا ومستقرًا أثناء الأنشطة اليومية العادية طالما أنك لا تتحرك خارج مركز الجاذبية.
– لا تنحنى للأمام خارج جهاز التنقل أكثر من طول مساند الذراعين.
– لا تحاول الوصول إلى الأشياء إذا كان عليك التحرك للأمام فى المقعد أو التقاطها من الأرض عن طريق الوصول إلى أسفل بين

تحذير!
خطر التعطل في ظل ظروف الطقس السيئة، أي البرد الشديد، في منطقة معزولة
– إذا كنت مستخدمًا يعانى من محدودية شديدة فى الحركة، فننصحك فى حالة الظروف الجوية السيئة بعدم محاولة القيام برحلة بدون مرافق.

تحذير!
خطر الإصابة إذا انزلقت قدمك من مسند القدم وانحشرت أسفل جهاز التنقل أثناء الحركة
– تأكد فى كل مرة قبل قيادة جهاز التنقل من أن قدميك فى مكانهما بشكل مربع وآمن على لوحات القدم، وأن كلا مسندي الساقين مثبتان بشكل صحيح في مكانهما.

تحذير!
خطر الإصابة إذا اصطدمت بعائق أثناء القيادة عبر الممرات الضيقة مثل الأبواب والمداخل
– قم بالقيادة عبر الممرات الضيقة بأدنى وضع قيادة وبحذر.

تحذير!
خطر الإصابة
إذا تم تجهيز جهاز التنقل الخاص بك بمساند أرجل مرتفعة، فهناك خطر الإصابة الشخصية وتلف جهاز التنقل إذا قمت بقيادة جهاز التنقل مع رفع مساند الساقين.
– لتجنب إزاحة مركز ثقل جهاز الحركة إلى الأمام بشكل غير مرغوب فيه (خاصة عند السفر فى اتجاه منحدر) ولتجنب تلف جهاز الحركة، يجب دائمًا خفض مساند الساقين المرتفعة أثناء السفر العادي.

تحذير!
خطر الانقلاب
لا تكون مانعات الانقلاب (المثبتات) فعالة إلا على الأرضية الصلبة. وهى تغوص فى الأرضية اللينة مثل العشب أو الثلج أو الطين إذا استقر جهاز الحركة عليها. وتفقد تأثيرها ويمكن لجهاز الحركة أن ينقلب.
– قد بحذر شديد على الأرضية اللينة، وخاصة أثناء التنقل على المرتفعات والمنحدرات. أثناء هذه العملية، انتبه بشكل متزايد إلى ثبات انحناء جهاز الحركة.

2.5 معلومات عن السلامة المتعلقة بالرعاية والصيانة

تحذير!
خطر الانقلاب إذا تمت إزالة مانعات الانقلاب أو تلفها أو تغييرها إلى وضع مختلف عن إعداد المصنع
– يجب إزالة مانعات الانقلاب فقط لتفكيك جهاز الحركة للنقل فى مركبة أو للتخزين.
– يجب دائمًا تركيب مانعات الانقلاب إذا تم استخدام جهاز الحركة.

تحذير!
خطر الانقلاب
قد يؤثر تعليق حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو أشياء مماثلة) على عمود ظهر الكرسى المتحرك
على استقرار الكرسى المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا فى انقلاب الكرسى للخلف مما يتسبب فى حدوث إصابة.
تأكد دائمًا من تركيب جهاز منع الانقلاب بشكل صحيح على كل جانب عند استخدام أعمدة ظهرك مع حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو أشياء مماثلة).

تحذير!
خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف
قد يؤدي الإصلاح و/أو الصيانة غير الصحيحة لجهاز التنقل هذا الذي يقوم به مستخدمون/مقدمو رعاية أو تقنيون غير مؤهلين إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف.
– لا تحاول القيام بأعمال الصيانة غير الموضحة فى دليل المستخدم هذا. يجب أن يتم تنفيذ هذا النوع من الإصلاحات و/أو الخدمات من قبل تقني مؤهل. اتصل بمورد معتمد.

تحذير!
خطر وقوع حادث وفقدان الضمان إذا كانت الصيانة غير كافية
لأسباب تتعلق بالسلامة ولتجنب الحوادث الناتجة عن التآكل غير الملحوظ، من المهم أن يخضع جهاز التنقل هذا للفحص مرة واحدة كل عام فى ظل ظروف التشغيل العادية.
فى ظل ظروف التشغيل الصعبة مثل السفر اليومى على المنحدرات الشديدة، أو فى حالة الاستخدام فى حالات الرعاية الطبية مع مستخدمى جهاز التنقل المتغيرين بشكل متكرر، سيكون من المستحسن إجراء فحوصات وسيطة على الخيارات ومعدات التشغيل.

تحذير!
خطر الإصابة الخطيرة أو التلف
قد يؤدي استخدام قطع الغيار (الصيانة) غير الصحيحة أو غير المناسبة إلى الإصابة أو التلف
– يجب أن تتطابق قطع الغيار مع قطع شركة Invacare الأصلية.
– قم دائمًا بتوفير الرقم التسلسلى للكرسى المتحرك للمساعدة فى طلب قطع الغيار الصحيحة.

تنبيه!
خطر الإصابة من طي مسند الظهر أثناء الاستخدام
إذا لم يتم تثبيت مسند الظهر القابل للطى بشكل صحيح، فقد ينطوي للخلف بشكل غير متوقع عند وضع الحمل عليه وقد تسقط من الكرسى المتحرك.
– قبل استخدام الكرسي المتحرك، تأكد من طى مسند الظهر وتثبيت المفصلات.

2.6 معلومات عن السلامة بالنسبة للتغييرات والتعديلات

تنبيه!
خطر الإصابات والتلف بسبب المكونات غير المعتمدة وقطع الخيارات
يمكن أن تؤثر أنظمة المقاعد والإضافات وأجزاء الخيارات التى لم تتم الموافقة عليها من قبل شركة Invacare للاستخدام مع جهاز التنقل هذا على استقرار الانقلاب وزيادة مخاطر الانقلاب.
– استخدم دائمًا فقط أنظمة المقاعد والإضافات وقطع الخيارات التى تمت الموافقة عليها من قبل شركة Invacare لجهاز التنقل هذا.

أنظمة الجلوس غير المعتمدة من قبل شركة Invacare للاستخدام مع جهاز التنقل هذا لا تتماشى -فى ظل ظروف معينة- مع المعايير السارية وقد تزيد من قابلية الاشتعال وخطر تهيج الجلد.
– استخدم فقط أنظمة الجلوس المعتمدة من قبل شركة Invacare لجهاز التنقل هذا.

يمكن أن تتسبب المكونات الكهربائية والإلكترونية غير المعتمدة من قبل شركة Invacare للاستخدام مع جهاز التنقل هذا فى مخاطر نشوب حريق وتؤدي إلى تلف كهرومغناطيسى.
– استخدم دائمًا فقط المكونات الكهربائية والإلكترونية المعتمدة من قبل شركة Invacare لجهاز التنقل هذا.

يمكن أن تتسبب البطاريات غير المعتمدة من قبل شركة Invacare للاستخدام مع جهاز التنقل هذا فى حدوث حروق كيميائية.
– استخدم فقط أنظمة الجلوس المعتمدة من قبل شركة Invacare لجهاز التنقل هذا.

تنبيه!
خطر الإصابة والتلف في حالة استخدام مساند ظهر غير معتمدة
قد يؤدي استخدام مسند ظهر مُعاد تركيبه وغير معتمد من قبل شركة Invacare مع جهاز التنقل هذا إلى زيادة تحميل أنبوب مسند الظهر وبالتالي زيادة خطر الإصابة والتلف لجهاز التنقل.
– يرجى الاتصال بمورد الخدمة المعتمد الذي سيقوم بإجراء تحليلات المخاطر والحسابات وفحوصات الاستقرار وما إلى ذلك لضمان إمكانية استخدام مسند الظهر بأمان.

علامة CE لجهاز التنقل
– تم إجراء تقييم المطابقة/علامة CE وفقًا للوائح السارية ذات الصلة ولا تنطبق إلا على المنتج بالكامل.
– تُلغى علامة CE إذا تم استبدال أو إضافة مكونات أو ملحقات لم تتم الموافقة عليها لهذا المنتج من قبل شركة Invacare.
– في هذه الحالة، تكون الشركة التي تضيف أو تستبدل المكونات أو الملحقات مسؤولة عن تقييم المطابقة/علامة CE أو عن تسجيل جهاز التنقل كتصميم خاص وعن الوثائق ذات الصلة.

2.7 العلامات والرموز الموجودة على المنتج

ملصق التعريف

ملصق التعريف مُلصق على إطار الكرسي المتحرك الكهربائي الخاص بك ويعطي المعلومات التالية:

Ⓐ عنوان الشركة المصنعة
Ⓑ الرمز الشريطي للرقم العالمي للسلع والمنتجات (EAN)/واجهة المستخدم (HMI)
Ⓒ المطابقة الأوروبية
Ⓓ مطابقة المملكة المتحدة
Ⓔ قراءة دليل المستخدم
Ⓕ جهاز طبي
Ⓖ الحد الأقصى لوزن المستخدم
Ⓗ الرمز الشريطي للرقم التسلسلي
Ⓘ الرقم التسلسلي
Ⓙ الرقم المرجعي
Ⓚ عرض المقعد

Ⓛ وصف المنتج

Ⓜ تاريخ التصنيع

قراءة دليل المستخدم. يظهر هذا الرمز على ملصق التعريف.

لون خلفية الرمز أزرق على ملصقات المنتج.

قراءة دليل المستخدم. يظهر هذا الرمز على ملصقات ومواضع مختلفة.

لون خلفية الرمز أزرق على ملصقات المنتج.

يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.

مطابقة توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية ((WEEE

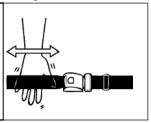
ملصق معلومات وضع التشغيل بالمحرك / الحركة الحرة

	يشير هذا الرمز إلى مو التوصيل (يتم عرض ال يكون المحرك قيد التشغيل وفرامل الم التنقل. • لاحظ أنه لأغراض كلا المحركين.
	يشير هذا الرمز إلى موض (يتم عرض الشريط الأح المحرك وتكون فرامل ا التنقل من قبل شخص • لاحظ أنه يجب إ • لاحظ أيضا المعل • دفع جهاز التنقل الصفحة ٤٦.

ملصق تحذيري للأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل

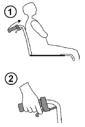
لا ترفع الكرسي المتحرك عن طريق الأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل.

ملصق معلومات حزام الوضعية



يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية لليد المسطحة بين الجسم والحزام.

ملصق معلومات مسند الظهر الميكانيكي المتكئ



ادفع عصي مسند الظهر (1) قبل تشغيل الرافعات (2)، وذلك لتحرير نظام الأمان المقفل تلقائيًا. يتم تثبيت هذه العلامة على الجزء العلوي من عصا مسند الظهر (الجانب الأيمن).

ملصق معلومات دعامة الظهر

تأكد من أن دعامة الظهر مثبتة بشكل صحيح ومثبتة في جميع الأوقات عندما يكون الكرسي قيد الاستخدام. تم تثبيت هذا الملصق أعلى أنبوب الدعامة الخلفية (الجانب الأيمن).

رموز الخطاف السريع

اعتمادًا على إعداد التهيئة، قد يتم استخدام بعض الكراسي المتحركة كمقعد في مركبة ذات محرك، في حين أن بعضها الآخر قد لا يتم استخدامه.

مواضع الربط التي يجب وضع أحزمة نظام التقييد فيها في حالة نقل الكرسي المتحرك المشغول في مركبة ذات محرك. يتم إرفاق هذا الرمز بالكرسي المتحرك فقط عند طلبه مع خيار مجموعة النقل.

رمز التحذير

هذا الكرسي المتحرك الكهربائي غير مصمم لنقل الركاب في مركبة ذات محرك. يتم تثبيت هذا الرمز على الإطار بالقرب من ملصق التعريف.

رموز أخرى

قد تظهر رموز أخرى على مكونات النظام الكهربائي. يرجى الرجوع إلى دليل مستخدم ALBER esprit.

3 لمحة عامة عن المنتج

3.1 وصف المنتج

انتباه!

خطر الإصابة والتلف في حالة استخدام مساند ظهر غير معتمدة

يتم تصنيع الكرسي المتحرك الكهربائي وتهيئته بشكل فردي وفقًا للمواصفات المذكورة في الطلب. يجب أن يتم إجراء المواصفات من قبل أخصائي رعاية صحية وفقًا لمتطلبات المستخدم وحالته الصحية.

– استشر أخصائي الرعاية الصحية إذا كنت تنوي تعديل تهيئة الكرسي المتحرك الكهربائي.
– يجب أن يتم إجراء أي تعديل من قبل تقني مؤهل.

هذا كرسي متحرك يعمل بالطاقة مع آلية طي العارضة ومساند للساقين قابلة للتأرجح.

3.2 الاستخدام المتوخى

تم تصميم الكرسي المتحرك الكهربائي ليكون وسيلة مساعدة في الحركة للأشخاص لتوفير الحركة عندما يقتصرون على وضع الجلوس ولا يمكن تنفيذ الدفع اليدوي على قاعدة منتظمة.

يجب استخدام الكرسي المتحرك الكهربائي فقط على أرضية مستوية وفي المناطق التي يمكن الوصول إليها، وكذلك في المناطق الداخلية أو الخارجية ولكن بقدرات محدودة.

المستخدمون المقصودون

المستخدم المقصود هو راكب الكرسي المتحرك و/أو مساعده. الكرسي المتحرك مخصص للأشخاص من عمر 10 سنوات فما فوق (الأطفال والمراهقين والبالغين). تم تصميم جهاز التنقل هذا للأشخاص الذين يعانون من ضعف في قدرتهم على المشي، ولكنهم من حيث النظر والقدرة الجسدية والعقلية قادرين على تشغيل جهاز التنقل الكهربائي. لا ينبغي أن يتجاوز وزن راكب الكرسي المتحرك الحد الأقصى لوزن المستخدم كما هو مذكور في قسم البيانات التقنية وعلى ملصق التعريف.

3.3 دواعي الاستخدام

يوصى باستخدام هذا الكرسي المتحرك الكهربائي للحالات التالية:

- عدم القدرة أو القدرة المحدودة للغاية على المشي ضمن نطاق المتطلب الأساسي المتمثل في القدرة على التحرك داخل جدران المنزل الأربعة.
- الحاجة إلى مغادرة مكان السكن من أجل الحصول على بعض الهواء النقي أثناء المشي لمسافة قصيرة أو للوصول إلى تلك الأماكن التي توجد عمومًا على مسافة قريبة من المسكن وحيث يتم تنفيذ الأعمال اليومية.

من المستحسن توفير الكراسي المتحركة الكهربائية للمناطق الداخلية والخارجية إذا كان استخدام الكراسي المتحركة التي يتم تشغيلها يدويًا غير ممكن بسبب الإعاقة، ولكن لا يزال التشغيل السليم لوحدة الدفع الكهربائي ممكنًا.

موانع الاستخدام

لا توجد موانع معروفة.

3.4 تصنيف النوع

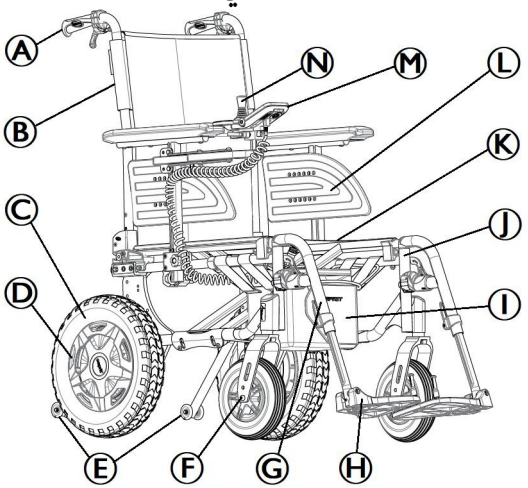
تم تصنيف هذه المركبة وفقًا لـ EN 12184 كمنتج تنقل من **الفئة A**. وهذا يعني أنها مركبة صغيرة
وقابلة للمناورة مخصصة بشكل أساسي للاستخدام الداخلي مع قدرات محدودة لواحدة أو أكثر من الميزات التالية في المناطق الخارجية:

- المنحدر المقدر (3 درجات)
- تسلق العوائق (15 ملم)

- الإضاءة (لا يوجد خيار للإضاءة)
- مدى القيادة (15 كلم)
- الخلوص الأرضي (10 ملم)

تشير القيم الموجودة بين قوسين إلى الحد الأدنى من متطلبات منتج الفئة A. لمعرفة الحد الأقصى للقيم الممكنة لهذا الجهاز المتنقل، راجع البيانات التقنية 12 72.

3.5 القطع الرئيسية للكرسي المتحرك



Ⓐ مقبض الدفع

Ⓑ مسند الظهر

Ⓒ عجلة القيادة

Ⓓ حلقة الاقتران (كلا العجلتين)

Ⓔ مانعات الانقلاب

Ⓕ شوكة أمامية مع عجلة

Ⓖ مساند الساقين، دوارة

Ⓗ مسند القدمين

Ⓘ حزمة البطارية

Ⓙ إطار

Ⓚ مقعد

Ⓛ مسند الذراع

Ⓜ وحدة التحكم (بما في ذلك المستشعر الجيروسكوبي)

Ⓝ عصا التحكم

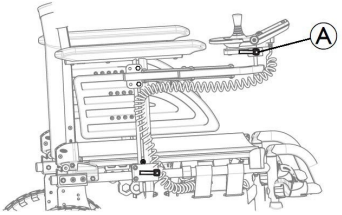
قد تختلف معدات الكرسي المتحرك الكهربائي الخاص بك عن الرسم التخطيطي، حيث يتم تصنيع كل جهاز تنقل بشكل فردي وفقًا للمواصفات المذكورة في الطلب.

يجب أن يكون الكرسي المتحرك الكهربائي مزودًا دائمًا بمساند للأذرع.

3.6 ضبط وحدة التحكم

تنبيه!
خطر الإصابة
عند الاستناد على وحدة التحكم، على سبيل المثال، عند النقل إلى داخل أو خارج الكرسي المتحرك، قد ينكسر حامل وحدة التحكم وقد يسقط المستخدم من الكرسي.
– لا تستند أبدًا على وحدة التحكم كدعم للنقل على سبيل المثال.

تنبيه!
خطر دفع وحدة التحكم للخلف أثناء الاصطدام العرضي بعائق، مثل إطار الباب أو الطاولة، وتعرض عصا التحكم للانحشار في وسادة الذراع إذا تم ضبط موضع وحدة التحكم ولم يتم إحكام ربط جميع البراغي بالكامل
سيؤدي هذا إلى دفع جهاز التنقل إلى الأمام بشكل لا يمكن السيطرة عليه، مما قد يؤدي إلى إصابة مستخدم جهاز التنقل وأي شخص يقف في الطريق.
– عند ضبط موضع وحدة التحكم، تأكد دائمًا من إحكام ربط جميع البراغي بشكل آمن.
– إذا حدث هذا عن طريق الخطأ، قم على الفور بإيقاف تشغيل إلكترونيات جهاز التنقل في وحدة التحكم.



ضبط الطول

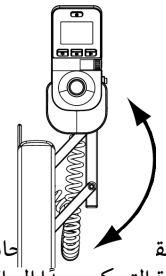
1. قم بفك الرافعة A.
2. حرك وحدة التحكم للأمام أو للخلف حسب المسافة المرغوبة.
3. أعد ربط الرافعة A.

ضبط الارتفاع

يُطلب هذا التعديل وفقًا لشكل المستخدم وقدرته على الفهم وعاداته الخاصة في القيادة.

تحذير!
خطر الحركة غير المقصودة/غير المنتظمة
– يجب أن يتم إجراء تعديل ارتفاع وحدة التحكم من قبل تقني مؤهل.

الدوران إلى الجانب



تم تجهيز جهاز التنة حامل وحدة تحكم قابل للتأرجح، ومن ثم يمكن تحريك وحدة التحكم بعيدًا إلى الجانب، على سبيل المثال، للقيادة بالقرب من الطاولة.

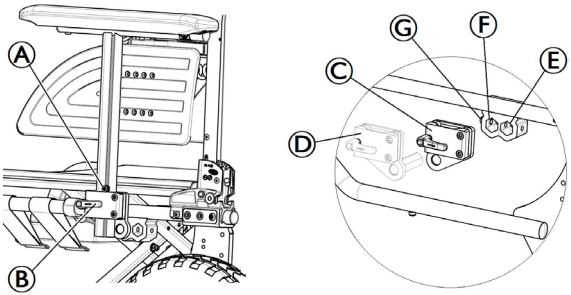
3.7 مسند الذراع

تحذير!
خطر الإصابة
لا يتم قفل مساند الجوانب ويمكن سحبها بسهولة إلى الأعلى.
– لا تقم برفع أو نقل الكرسى المتحرك باستخدام المساند الجانبية.
– لا تستخدم الدعامات الجانبية للنقل عند حمل الكرسى المتحرك لأعلى أو لأسفل الدرج.

تنبيه!
خطر القرص
– ابق أصابعك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة أثناء إزالة مسند الذراع أو تركيبه أو ضبطه.

1.7.3 مسند ذراع قابل للإزالة والتعديل المتعدد

يتوفر طولان لوسادة الذراع، وسادة ذراع قصيرة قياسية مع حامل مسند الذراع C أو وسادة ذراع طويلة مع حامل مسند الذراع Ⓓ.



الإزالة

1. اسحب مسند الذراع من خلال وسادة الذراع خارج حامل مسند الذراع C أو Ⓓ.
2. لضبط مدى سهولة أو صعوبة سحب مسند الذراع من الحامل، قم بتغيير الدرجة التي يتم بها شد المقبض B.

التركيب

1. ادفع مسند الذراع إلى داخل حامل مسند الذراع C أو Ⓓ اعتمادًا على نوع وسادة الذراع لديك.

ضبط عرض مسند الذراع

1. قم بفك المسمار G باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم في الجزء السفلي من حامل مسند الذراع.
2. حرك مسند الذراع إلى الجانب حتى تصل إلى العرض المطلوب، مع الحفاظ على المسمار G في مكانه.

3. قم بربط المسمار G (عزم دوران 8–9 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين، إذا لزم الأمر.

ضبط ارتفاع مسند الذراع

1. قم بفك المسمار A باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم في الجزء السفلي من حامل مسند الذراع.
2. قم بتحريك مسند الذراع إلى الأعلى أو الأسفل حتى تصل إلى الارتفاع المطلوب، مع الحفاظ على المسمار A في مكانه.
3. قم بربط المسمار A (عزم دوران 5–6 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

ضبط عمق مسند الذراع (وضع ثنائي)

1. قم بفك المسمار Gالخاص بحامل مسند الذراع.
2. حرك حامل مسند الذراع إلى الوضع المطلوب، للأمام F أو للخلف E (حرك المسمار G إذا لزم الأمر).
3. قم بربط المسمار G (عزم دوران 8–9 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

ضبط ارتفاع الحماية الجانبية

1. قم بفك البرغيين (الموقع الداخلي) للحماية الجانبية باستخدام مفتاح Allen مقاس 4 ملم أو مفك براغي Pozidriv.
2. قم بتحريك الحماية الجانبية لأعلى أو لأسفل حتى تصل إلى الارتفاع المطلوب.
3. قم بربط برغيي الحماية الجانبية (عزم دوران 0,7–1,2 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

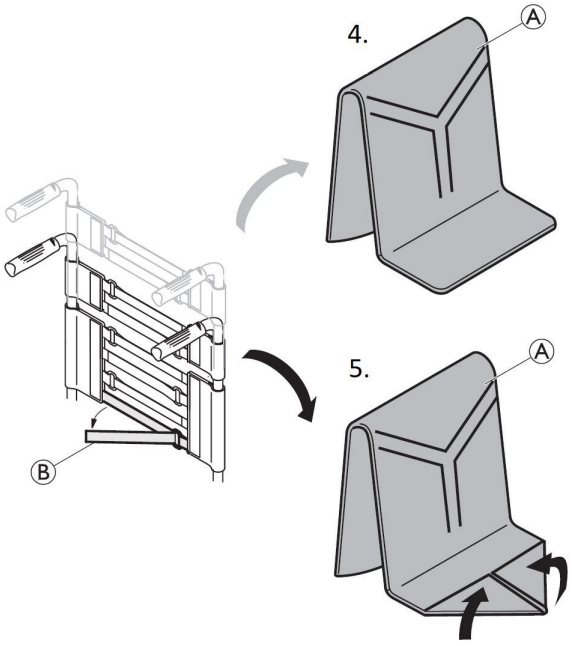
3.8 مسند الظهر

هناك ثلاثة أنواع من مساند الظهر (ثابتة، وقابلة للطي، ومتكئة).

تحذير!
خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك
قد تؤدي إمالة الكرسي بواسطة مستخدم ثقيل الوزن إلى إيذاء ظهر المساعد وإتلاف الكرسي.
– تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع مستخدم ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

3.8.1 غطاء مسند ظهراقبل للتعديل

يمكنك ضبط شد غطاء مسند الظهر حسب الحاجة.



1. قم بإزالة وسادة مسند الظهر Ⓐ
2. قم بفك شسرائط الخطا فوالحلقة Ⓑ الموجودة على الجزء الخل فمي من غطاء مسند الظهر عن طريق سحبها ببساطة.
3. قم ببرط أو فك ال شسرائط Ⓑ حسب الحاجة ثم أعد ربطها.
4. أعد تركيب غطاء مسند الظهر A كما هو موضح لمسند الظهر المرتفع (الارتفاع = 510 ملم).
5. أعد تركيب غطاء مسند الظهر A كما هو موضح لمسند الظهر المنخفض (الارتفاع = 430 ملم).

تحذير!
خطر الانقلاب
إذا تم ضبط الأشرطة بشكل فضفاض للغاية، فإن نقطة تحول الكرسى المتحرك الخاص بك تتغير إلى الأسوأ.
– تأكد من ضبط النطاقات بشكل صحيح.

انتباه!
– لا تقم بشد الأربطة إلا عندما يكون الكرسي المتحرك مفتوحًا.

انتباه!
خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك
– لا تفرط فى شد الأشرطة؛ وذلك لضمان عدم تغيير هندسة الكرسي المتحرك.

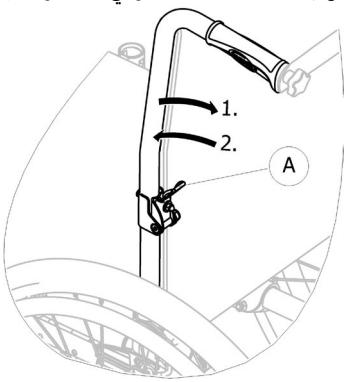
3.8.2 ارتفاع غطاء مسند الظهر

تحذير!
خطر الانقلاب
قد يؤثر تعليق حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو أشياء مماثلة) على عمود ظهر الكرسى المتحرك
على استقرار الكرسى المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا فى انقلاب الكرسى للخلف مما يتسبب فى حدوث إصابة.
– تأكد دائمًا من تركيب جهاز منع الانقلاب بشكل صحيح على كل جانب عند استخدام أعمدة ظهرك مع حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو أشياء مماثلة).

يمكن تعديل ارتفاع غطاء مسند الظهر لجميع أنواع مساند الظهر.
يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

3.8.3 مسند ظهراقبل للطي

لتوفير المساحة لنقل الكرسي المتحرك، يمكن طي مسند الظهر.

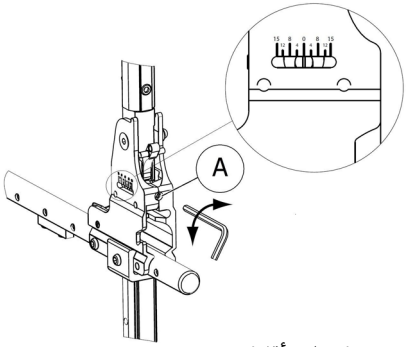


طي وفتح مسند الظهر

1. قم بتشغيل الرافعة A عن طريق سحبها ثم قم بطي الجزء العلوي من مسند الظهر.
2. للرجوع إلى الوضع الأولي، قم بإحضار الجزء العلوي إلى الوضع الرأسي؛ حيث يتم قفله تلقائيًا.

3.8.4 مسند ظهراقبل للتعديل بزاوية (-15°/+15°)

يمكن تعديل زاوية مسند الظهر من -15 درجة إلى



+15° (خطوة أقل).

1. قم بضبط زاوية مسند الظهر باستخدام المسمار القابل للتعديل A.
2. قم بإدارة مفتاح Allen مقاس 5 ملم في اتجاه عقارب الساعة للحصول على زاوية سلبية.
3. بدلًا من ذلك، قم بتدوير مفتاح Allen مقاس 5 ملم في اتجاه عقارب الساعة للحصول على زاوية موجبة.
4. تأكد من أن كلا التعديلين للزاوية المطلوبة متساويان على كلا الجانبين.

توصي شركة Invacare بأن يتم تعديل زاوية مسند الظهر من قبل تقني مؤهل.

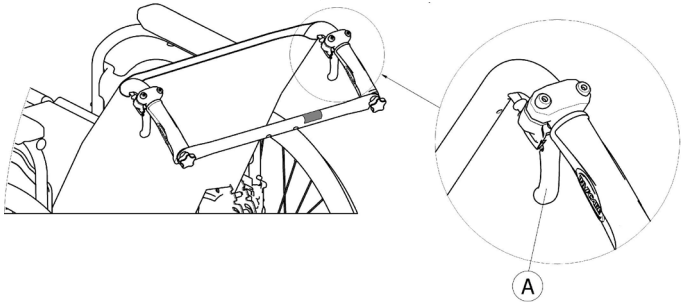
تحذير!
خطر الانقلاب
لا تحرك الكرسى المتحرك عندما يكون مسند الظهر فى وضع مائل.
– توصى شركة Invacare بشدة باستخدام مانعات الانقلاب (متوفرة كخيار) عندما يكون مسند الظهر فى وضع مائل.

تحذير!
خطر الإصابة
– توصى شركة Invacare بشدة باستخدام مانعات الانقلاب (متوفرة كخيار) مع جميع أوضاع العجلات الخلفية عند استخدام مسند الظهر بزاوية 12 درجة أو أكثر

تنبيه!
خطر الوضعية غير المريحة
إن الزاوية بين المقعد ومسند الظهر أقل من 90 درجة تعتبر غير مريحة لبعض المستخدمين.
– يجب أن يتم إجراء هذا التعديل من قبل تقني مؤهل بعد موافقة الطبيب المعالج. يرجى استشارة مقدم الخدمة الخاص بك.

3.8.5 مسند ظهر قابل للإمالة

لتحقيق وضعية أكثر راحة للمستخدم، يمكن إمالة مسند الظهر.



تحذير!
خطر الانقلاب
لا تحرك الكرسى المتحرك عندما يكون مسند الظهر فى وضع مائل.
– توصى شركة Invacare بشدة باستخدام مانعات الانقلاب (متوفرة كخيار) عندما يكون مسند الظهر فى وضع مائل.

زاوية مسند الظهر

يمكن تعديل زاوية مسند الظهر بأربع خطوات (0 درجة إلى 30 درجة) مع الإصدار الميكانيكي، وبخطوة أقل مع إصدار الدعامات الغازية.

تحذير!
خطر الإصابة
– قم دائمًا بإجراء هذه التعديلات قبل أن يستقر المستخدم على الكرسى المتحرك لتجنب الإصابات.
– توصى شركة Invacare بشدة باستخدام مانعات الانقلاب (متوفرة كخيار) فى
الجمع مع جميع أوضاع العجلات الخلفية عند استخدام مسند الظهر بزاوية 12 درجة أو أكثر

تنبيه!
خطر قرص أو سحق الأصابع
هناك دائمًا خطر تعرض الأصابع للضغط فى الأجزاء الميكانيكية للكرسي المتحرك.
– كن حذرًا عند تفعيل أذرع التحكم فى مسند الظهر المتكئ.

انتباه!
خطر قرص أو سحق الأصابع
– اضغط على عصى مسند الظهر قبل تشغيل الرافعات، وذلك لتحرير نظام الأمان المقفل تلقائيًا.

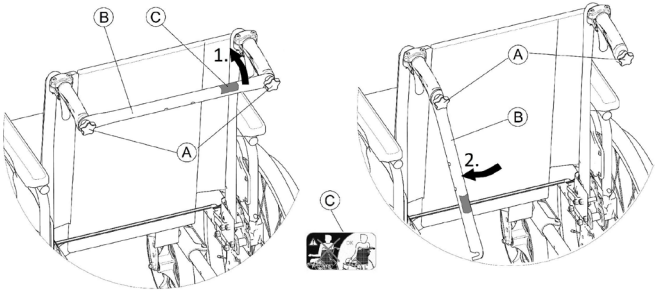
1. قم بتحرير النظام المقفل تلقائيًا عن طريق الضغط على عصي مسند الظهر.
2. اسحب ذراعي التحكم A في نفس الوقت لتوفير نفس الزاوية على كلا الجانبين.
3. قم بتحرير الرافعات عند الوصول إلى الزاوية المطلوبة.

3.9 دعامة ظهر قياسية لمسند الظهر

يربط دعامة الظهر بين مقبضي الدفع، ويوفر الشد لتنجيد مسند الظهر ويجب أن تكون دائمًا في مكانها في الإصدارات الخاصة بالكرسي المتحرك.

تنبيه!
– لا تستخدم دعامة الظهر لدفع الكرسي المتحرك. الدعامة الخلفية ليست قضيب دفع!
– لا تحاول رفع الكرسى المتحرك باستخدام دعامة الظهر؛ فقد تصبح مرتخية وتنكسر.
– ابق أصابعك بعيدًا عن القطع المتحركة والحواف الحادة لتجنب الإصابات.

طي دعامة الظهر



1. قم بفك برغي اليد A قليلًا، ثم اسحب دعامة الظهر B وقم بتدويرها إلى الأسفل على طول مسند الظهر (على اليد اليمنى أو اليسرى).
2. قم بطي دعامة الظهر B حتى تصبح في وضع عمودي.

فتح دعامة الظهر

1. اطوِ دعامة الظهر B إلى الأعلى.
2. قم بمحاذاة الدعامة الخلفية B مع مقبض الدفع ثم ادفعها لأسفل على المسمار اليدوي A.
3. قم باحكام ربط المسمار اليدوي A وتأكد من أن المسمارين اليدويين A مثبتيْن بشكل صحيح.

من المهم التأكد من أن دعامة الظهر مثبتة بشكل صحيح ومثبتة في جميع الأوقات عندما يكون الكرسي قيد الاستخدام. لا ينبغي تركها معلقة مرتخية

(انظر الملصق C الموجود على دعامة الظهر).

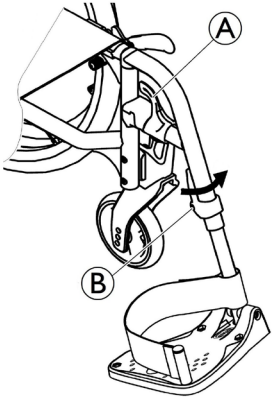
3.10 مساند الساق

تحذير!
خطر الإصابة
– لا ترفع الكرسى المتحرك أبدًا من خلال مساند القدمين أو مساند الساق.

تنبيه!
خطر قرص أو سحق الأصابع
– كن حذرًا عند استخدام أو تحريك أو تفكيك أو تعديل هذه الآليات.

! لانتباه!
خطر حدوث ضرر لآلية مسند الساق
– لا تضع أي شيء ثقيل، ولا تسمح للأطفال بالجلوس على مسند الساق.

3.10.1 مساند ساق قابلة للتأرجح



التأرجح إلى الخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير A ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

التأرجح إلى الأمام

1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

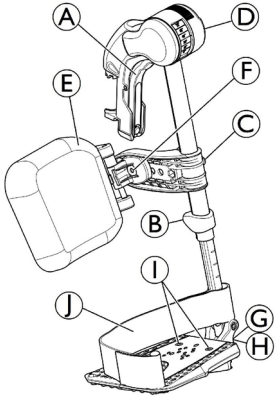
فك التعليق

1. قم بتفعيل ذراع التحرير A.
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

التعليق

1. قم بتثبيت مسند الساق على الجزء الأمامي من الإطار ثم قم بتحريكه للأمام حتى يتم تثبيته في مكانه.

3.10.2 مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية



التأرجح إلى الخارج

1. قم بتفعيل ذراع التحرير A ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

التأرجح إلى الأمام

1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

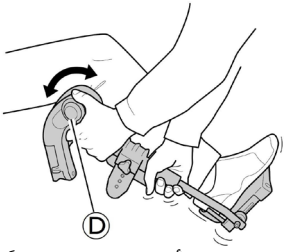
فك التعليق

1. قم بتفعيل ذراع التحرير A ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

التعليق

1. ادفع مسند الساق لأسفل داخل جهاز الاستقبال الخاص به وقم بتحريكه للأمام حتى يتم تثبيته.

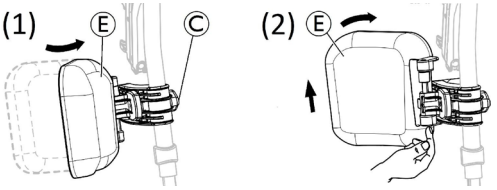
ضبط الزاوية



تتوفر ستة أوضاع محددة مسبقًا لضبط الزاوية.

1. قم بتدوير المقبض Ⓓ بيد واحدة أثناء دعم مسند الساق بيدك الأخرى.
2. عند الحصول على الزاوية المناسبة، اترك المقبض وسيتم قفل مسند الساق في الوضع المطلوب.

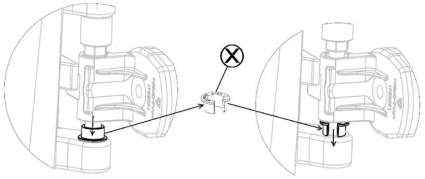
وسادة ربلة الساق المتأرجحة والتعديلات



- تأرجح وسادة الساق للأمام (1) أو للخلف (2):

1. أرجح وسادة ربلة الساق E إلى الأمام (1).
2. اسحب وسادة الساق E لأعلى وقم بتحريكها للخلف (2).

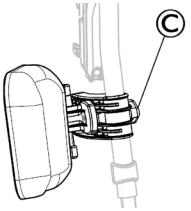
- قفل أرجوحة وسادة ربلة الساق للخلف:



1. قم باستخراج الحلقة المفتوحة X للفاصل الرمادي من مكانها.
2. اعكس حلقة الفاصل الرمادي المفتوحة.
3. قم بإدخال الحلقة المفتوحة الفاصلة الرمادية Xكما هو موضح على الجانب الأيمن من الرسم التخطيطي.

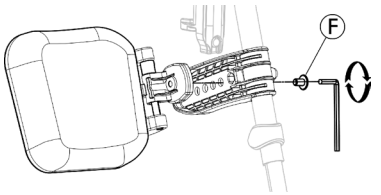
ℹ قم بعكس هذا الإجراء لفتح وسادة ربلة الساق للخلف.

- ضبط ارتفاع وسادة ربلة الساق:



1. قم بفك المقبض C.
2. قم بضبط الارتفاع المطلوب ثم قم بإحكام مقبض الباب.

- ضبط ارتفاع وسادة ربلة الساق

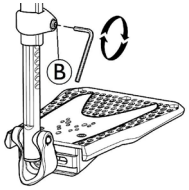


تحتوي وسادة الساق على أربعة خيارات لضبط العمق:

1. قم بإزالة مسمار التثبيت F باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. قم بضبطه على أحد المواضع الأربعة ثم قم بإحكام برغي التثبيت F (عزم دوران 3–5 نيوتن متر).

ضبط لوحة القدم

هناك ثلاثة أنواع مختلفة من ألواح الأقدام القابلة للطي.

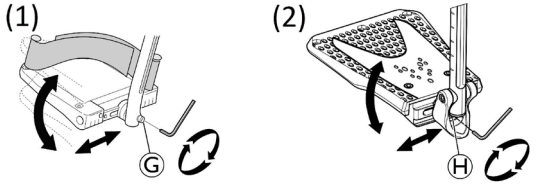


- لوحات القدم القياسية القابلة لتعديل الارتفاع:

1. قم بإزالة مسمار التثبيت F باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. اضبط الارتفاع واترك المسمار يمسك بأحد التجويفات الموجودة على أنبوب لوحة القدم.
3. قم بربط مسمار التثبيت B (عزم دوران 3–5 نيوتن متر) في الوضع المطلوب.

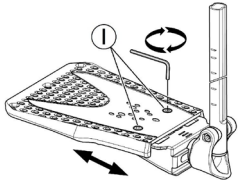
يجب أن تكون المسافة بين الجزء الأدنى من مسند القدم والأرض 50 ملم على الأقل.

- ألواح قدم قابلة للتعديل حسب العمق والزاوية (1) والعرض (2):



1. قم بفك مسمار التثبيت G أو H باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. اضبط مواضع العمق والزاوية ثم شد مسمار التثبيت G (عزم دوران 12 نيوتن متر) أو H (عزم دوران 8–9 نيوتن متر) بقوة في الموضع المطلوب.

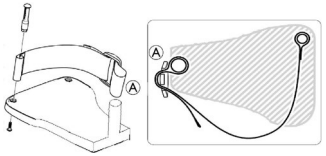
- لوحات قدم قابلة لتعديل العرض (2):



1. قم بفك برغي التثبيت I باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. اضبط موضع العرض ثم قم بإحكام ربط برغي التثبيت I (عزم دوران 3–5 نيوتن متر) في الموضع المطلوب.

توصي شركة Invacare بإجراء تعديل لوحة القدم من قبل تقني مؤهل.

لضمان وضع جيد للقدمين، يمكن توفير نوعين من الأشرطة؛ حزام الكعب (تسلسلي)
وحزام الساق (اختياري) متصل بدعامة مسند الساق. يمكن تعديل كل منهما عن طريق خطاف وحلقة أو مشبك منزلق.



يجب تركيب مشبك البلاستيك بحيث يكون مواجهًا للخارج وأقرب ما يمكن إلى أنبوب لوحة القدم A.

3.11 ALBER ومانعات الانقلاب القياسية

يمنع مانع الانقلاب الكرسي المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.

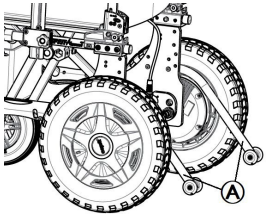
إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك مزودًا بنظام منع الانقلاب

تحذير!
خطر الانقلاب
إذا انحنى مانع الانقلاب القياسى، فإن نقطة الانقلاب الخاصة بكرسيك المتحرك تتغير إلى الأسوأ.
– يجب استبدال دعامة الانقلاب المنحنية من قبل تقني مؤهل.

ALBER (مع وظيفة الرفع)، راجع فصل نظام منع الانقلاب، دليل مستخدم ALBER esprit.

تحذير!
خطر الانقلاب
على الأرض غير المستوية أو اللينة، يمكن أن تغوص أداة منع الانقلاب في الحفر أو مباشرة في الأرض، مما يحد من وظيفة السلامة الخاصة بها أو يلغي وظيفتها.
– استخدم نظام منع الانقلاب فقط عند السفر على أرضية مستوية وثابتة.

مانعات الانقلاب القياسية



1. يتم تثبيت مانعات الانقلاب القياسية Aفي وضع واحد (حسب الطلب).

تحذير!
خطر الانقلاب
يمكن أن تؤدي مانعات الانقلاب التى تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التى لم تعد تعمل إلى الانقلاب.
– تأكد دائمًا من أن نظام منع الانقلاب يعمل قبل استخدام الكرسى المتحرك واطلب من تقنى مؤهل ضبطه أو إعادة ضبطه عند الحاجة.

ضبط الارتفاع

يُطلب هذا التعديل (وضعان) مع مراعاة ارتفاع المقعد وظروف المستخدم وحدود السلامة الخاصة به.

تحذير!
خطر الانقلاب
خطر حدوث ضرر لآلية مسند الساق
– يجب أن يتم إجراء تعديل ارتفاع مضاد الانقلاب من قبل تقنى مؤهل.

تأكد من تركيب جهاز منع الانقلاب بشكل صحيح على كل جانب، ويجب تثبيت الجهاز في مكانه تمامًا.

3.12 وسادة المقعد

يوصى باستخدام وسادة مناسبة لتوفير توزيع متساوٍ للضغط على المقعد.

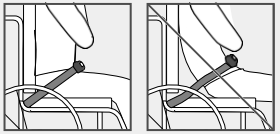
تنبيه!
خطر عدم الاستقرار
إن إضافة وسادة إلى المقعد من شأنه أن يزيد من ارتفاعك عن الأرض ويمكن أن يؤثر على استقرارك فى جميع الاتجاهات. إذا تم تغيير الوسادة فقد يؤدي ذلك أيضًا إلى تغيير استقرار المستخدم.
– إذا تم تغيير سمك الوسادة، فيجب إجراء إعداد كامل للكرسى المتحرك من قبل تقنى مؤهل.
– نوصى باستخدام وسادة Invacare أو Matrx ذات غطاء قاعدة مضاد للانزلاق لمنع الانزلاق.

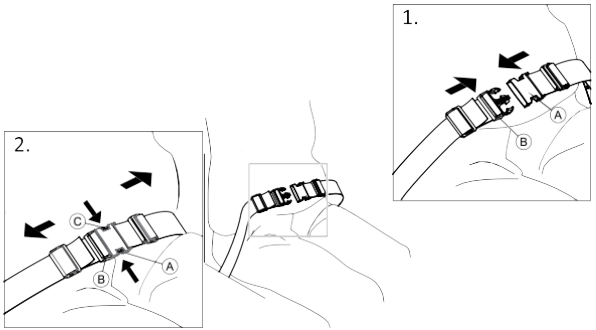
4 الخيارات

4.1 حزام الوضعية

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بحزام وضعية. يمنع المستخدم من الانزلاق إلى الأسفل في الكرسي المتحرك أو من السقوط من الكرسي المتحرك. حزام الوضع ليس جهاز تحديد الموقع.

تحذير!
خطر الإصابة الخطيرة / الاختناق
يمكن أن يؤدي الحزام المرتخي إلى انزلاق المستخدم للأسفل وخلق خطر الاختناق.
– يجب أن يتم تركيب حزام الوضعية من قبل تقني مؤهل ويتم تجهيزه بواسطة أخصائي رعاية صحية.
– تأكد دائمًا من أن حزام الوضع مثبت بشكل محكم عبر الجزء السفلي من الحوض.
– في كل مرة يتم فيها استخدام حزام الوضعية، تحقق من ملاءمته بشكل صحيح. يؤثر تغيير زاوية المقعد و/أو مسند الظهر والوسادة وحتى ملابسك على ملاءمة الحزام.

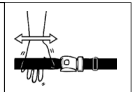




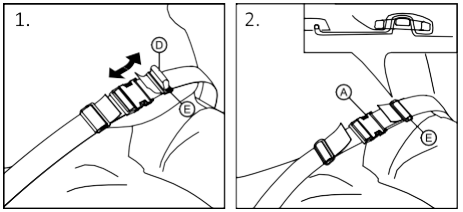
تأكد من أنك تجلس بشكل مستقيم على المقعد وأن الحوض مستقيم ومتماثل قدر الإمكان.

1. لإغلاقه، ادفع القفل A داخل مشبك الإبزيم B.
2. لفتحه، اضغط على زر PRESS C واسحب القفل A خارج مشبك الإبزيم B

ضبط الطول

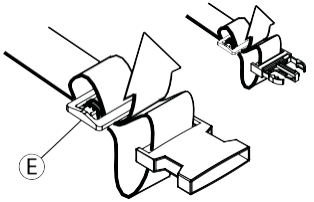


يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية لليد المسطحة بين الجسم والحزام.



1. قم بتقصير أو تمديد الحلقة Ⓓ حسب الحاجة.
2. قم بربط حلقة الخيط Ⓓ من خلال القفل A والإبزيم البلاستيكي E حتى تصبح الحلقة مسطحة.
3. تأكد من أن الحلقة Ⓓ مثبتة بشكل مثالي في المشبك البلاستيكي E.
4. ضبط آمن باستخدام طرف الحزام المثبت في المشبك E.

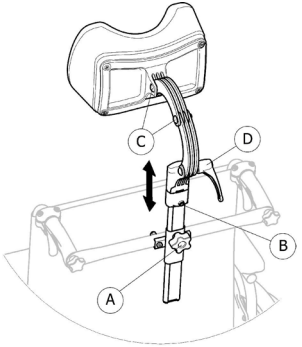
تحذير!
خطر الانزلاق والاختناق / خطر السقوط
– قم بإجراء التعديلات على كلا الجانبين بالتساوي، بحيث يبقى مشبك الإبزيم في وضع مركزي.
– تأكد من أن كلا طرفي الحزام تم تثبيتهما مرتين في المشبك E لتجنب ارتخاء الحزام.
– تأكد من عدم تعلق الأحزمة في أسلاك العجلة الخلفية.



4.2 مسند الرأس

يتم التحكم في الارتفاع والإزالة بواسطة عجلة اليد. تم تجهيز الشريط بكتلة توقف قابلة للتعديل.

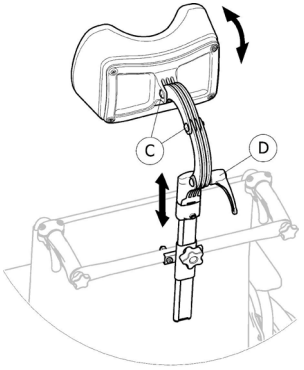
ضبط الارتفاع



1. قم بفك المسمار الموجود في كتلة التوقف B.
2. قم بفك عجلة اليد A.
3. قم بضبط مسند الرأس إلى الوضع المطلوب.
4. قم بإعادة ربط عجلة اليد Aحتى الجزء العلوي من ملحق مسند الرأس.
5. حرك كتلة التوقف B.
6. أعد ربط المسمار.

من الممكن الآن إزالة مسند الرأس وإعادة إدخاله في الوضع المطلوب دون الحاجة إلى مزيد من التعديلات.

طبط العمق / الزاوية

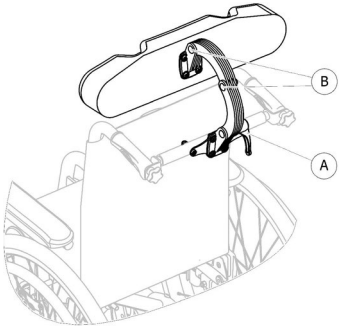


1. قم بفك المقبض Ⓓ.
2. قم بفك البراغي C.
3. قم بضبط عمق وزاوية مسند الرأس.
4. أعد ربط المقبض والبراغي.

4.3 مسند رأس جونيور

يتم التحكم في الارتفاع والعمق والزاوية من خلال الجمع بين موضع أقواس مقص مسند الرأس.

تعديل الارتفاع والعمق والزاوية



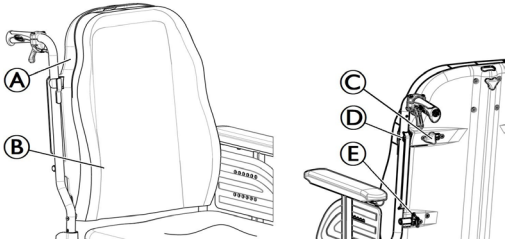
1. قم بفك المقبض A.
2. قم بفك البراغي B باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
3. اضبط ارتفاع وعمق وزاوية مسند الرأس عن طريق تحريك أقواس المقص إلى الوضع المطلوب.
4. أعد ربط المقبض A والبراغي B (عزم دوران 5–6 نيوتن متر).

4.4 نسخة مريحة

تتكون من غلاف صلب A ووسادة إسفنجية مسبقة التشكيل B والتي يتم قفلها في مكانها بواسطة مثبتات خطافية وحلقة. يمكن إزالة غطاء مسند الظهر للسماح بطي الكرسي المتحرك.

تحذير!
خطر الإصابة
– لا ترفع الكرسي المتحرك أبدًا من مسند الظهر.

تنبيه!
خطر القرص
– احرص على إبقاء أصابعك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة أثناء الطى أو التفكيك أو التعديل.



1. قم بتحريك الرافعات Ⓓ إلى الداخل حتى تصبح في وضع مفتوح.
2. افصل الخطافات Eعن دعاماتها.

قم بتثبيت غطاء مسند الظهر

1. قم بربط الخطافات Eفي دعاماتها.
2. قم بتحريك الرافعات Ⓓللخارج حتى تصبح في وضع القفل.
3. قم بإحكام ربط البرغيين اليدويين Aوتأكد من ربط البرغيين اليدويين A بشكل صحيح.

يوصى بإجراء هذه العملية بواسطة المرافق فقط. من المهم التأكد من أن غلاف مسند الظهر مثبت ومثبت بشكل صحيح
في جميع الأوقات التي يكون فيها الكرسي قيد الاستخدام. تأكد من أن مثبتات خطاف وحلقة وسادة مسند الظهر في حالة جيدة وموضوعة بشكل جيد.

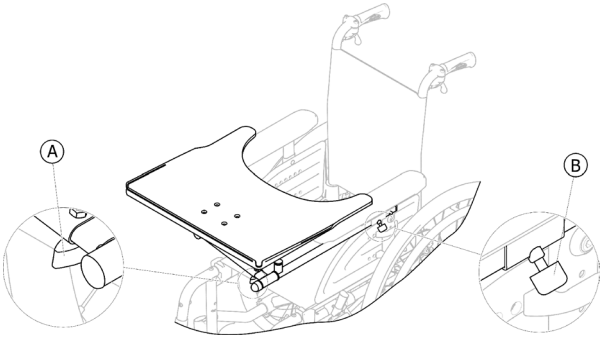
4.5 الطاولة

قم بإزالة غطاء مسند الظهر

قم بفك برغي اليد C قليلًا.

تحذير!
خطر الإصابة أو التلف
إذا تم تجهيز جهاز التنقل بطاولة أو أي معدات مساعدة أخرى، فقد تنكسر هذه المعدات أثناء النقل إلى مركبة وتتسبب فى حدوث أضرار أو إصابات للمستخدمين فى حالة وقوع تصادم.
– عندما يكون ذلك ممكنًا، يجب تأمين معدات أجهزة التنقل المساعدة الأخرى بجهاز التنقل أو إزالتها من جهاز التنقل وتأمينها فى جهاز التنقل أثناء السفر.
– إذا تم تركيب طاولة، قم دائمًا بإزالتها قبل نقل جهاز التنقل.

4.5.1 ضبط وإزالة وتأرجح الطاولة



ضبط عرض الطاولة

1. قم بفك مسمار الجناح A.
2. ضبط الطاولة نحو اليسار أو اليمين.
3. أعد ربط مسمار الجناح A.

ضبط العمق، إزالة الطاولة

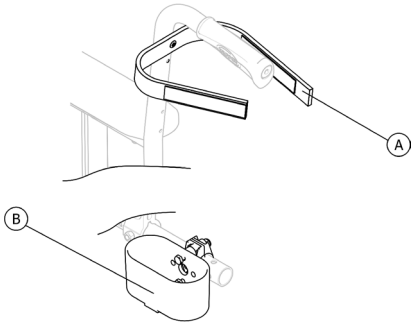
1. قم بفك مسمار الجناح B.
2. قم بضبط الجدول إلى العمق المطلوب (أو قم بإزالته بالكامل).
3. أعد ربط مسمار الجناح B.

إبعاد الطاولة

يمكن تدوير الطاولة للأعلى وللأبعد عن الجانب للسماح للمستخدم بالدخول والخروج من جهاز التنقل.

تنبيه!
خطر الإصابة! عندما يتم رفع الطاولة فإنها لا تكون مغلقة في مكانها في هذا الوضع!
– لا تقم بإمالة الطاولة إلى الأعلى وتركها مائلة في هذا الوضع.
– لا تحاول أبدًا القيادة مع رفع الطاولة لأعلى.
– قم دائمًا بخفض الطاولة بطريقة محكومة.

4.6 حامل العكاز



تحذير!
خطر الانقلاب
– تأكد من أن حامل العصا لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.

1. ضع العكاز في الحامل B.
2. قم بتثبيت الجزء العلوي من العصا على مسند الظهر A.

5 التركيب

5.1 معلومات عامة عن الإعداد

تنبيه!
خطر الإصابة
– قبل استخدام الكرسى المتحرك، يجب التحقق من حالته العامة ووظائفه الرئيسية، 9 الصيانة، الصفحة 61.

سيقوم المورد المعتمد الخاص بك بتزويدك بالكرسي المتحرك جاهزًا للاستخدام. سوف يشرح لك مورد الخدمة الوظائف الرئيسية تأكد من أن الكرسي المتحرك يلبي احتياجاتك ومتطلباتك.

يجب أن يتم إجراء تعديلات موضع المحور ودعامات العجلات من قبل تقني مؤهل.

إذا استلمت الكرسي المتحرك الخاص بك مطويًا، اقرأ قسم طي الكرسي المتحرك 1.3.8 طي الكرسي المتحرك وفتحه، الصفحة 51.

تحذير!
خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف
خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف قد يؤدي الاستخدام المستمر لجهاز التنقل غير المضبوط بالمواصفات الصحيحة إلى سلوك غير منتظم لجهاز التنقل مما يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف.
– ينبغى إجراء تعديلات الأداء فقط من قبل المتخصصين فى مجال الرعاية الصحية أو الأشخاص الذين لديهم دراية كاملة بهذه العملية وقدرات السائق.
– بعد إعداد/ضبط جهاز التنقل، تأكد من أن جهاز التنقل يعمل وفقًا للمواصفات المدخلة أثناء إجراء الإعداد. إذا لم يعمل جهاز التنقل وفقًا للمواصفات، فقم بإيقاف تشغيل جهاز التنقل على الفور وأعد إدخال مواصفات الإعداد. اتصل بشركة Invacare، إذا كان جهاز التنقل لا يزال لا يعمل وفقًا للمواصفات الصحيحة.

تحذير!
خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة أو التلف
قد يؤدي تثبيت الأجهزة التي تم تأمينها بشكل فضفاض أو المفقودة إلى عدم الاستقرار مما يؤدي إلى الوفاة أو إصابة شخصية خطيرة أو تلف الممتلكات.
– بعد أي تعديلات أو إصلاح أو خدمة وقبل الاستخدام، تأكد من وجود جميع أدوات التثبيت وتثبيتها بشكل آمن.

تحذير!
خطر الإصابة أو التلف
قد يؤدي الإعداد غير الصحيح لهذا الجهاز المتنقل الذي يقوم به مستخدمون/مقدمو رعاية أو تقنيون غير مؤهلين إلى حدوث إصابة أو ضرر.
– لا تحاول إعداد جهاز التنقل هذا. يجب أن يتم الإعداد الأولى لهذا الجهاز المتنقل من قبل تقنى مؤهل.
– لا ينصح المستخدم بإجراء التعديل إلا بعد حصوله على الإرشادات المناسبة من قبل أخصائي الرعاية الصحية.
– لا تحاول تنفيذ العمل إذا لم تتوفر لديك الأدوات المناسبة.

تنبيه!
تلف جهاز الحركة وخطر الحوادث
من الممكن أن تحدث تصادمات بين مكونات جهاز التنقل بسبب مجموعات مختلفة من خيارات التعديل وإعداداتها الفردية
– تم تجهيز جهاز التنقل بنظام جلوس فردي قابل للتعديل بشكل متعدد بما فى ذلك مساند الساقين القابلة للتعديل، ومساند الأذرع، ومسند الرأس، أو خيارات أخرى. يتم وصف خيارات التعديل هذه فى الفصول التالية. يتم استخدامها لتكييف المقعد مع المتطلبات الجسدية وحالة المستخدم. عند تكييف نظام الجلوس ووظائف المقعد مع المستخدم، تأكد من عدم تصادم مكونات جهاز التنقل.

ينبغي دائمًا أن يتم الإعداد الأولي بواسطة متخصص في الرعاية الصحية. لا ينصح المستخدم بإجراء التعديل إلا بعد حصوله على الإرشادات المناسبة من قبل أخصائي الرعاية الصحية.

خيارات التعديل الكهربائية

راجع فصل وحدة التحكم، دليل مستخدم ALBER esprit، لمعرفة خيارات ضبط التشغيل الكهربائية لوحدة التحكم الخاصة بك. في كل الأحوال، اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.

5.2 معلومات عن وحدات التحكم

قد يكون جهاز التنقل الخاص بك مزودًا بواحدة من عدة وحدات تحكم مختلفة. للحصول على معلومات حول الوظائف المختلفة وكيفية تشغيل وحدة تحكم معينة، راجع فصول وحدة التحكم ووحدة التحكم للمساعدين، دليل مستخدم ALBER esprit.

تم تجهيز جهاز التنقل بوحدة تحكم تتضمن مستشعر جيروسكوبي، تحقق دائمًا وتحكم في التركيب المثالي لوحدة التحكم وغياب أي ضرر مرئي. راجع جداول فحوصات التفتيش في الفصل 9 الصيانة، الصفحة 61.

5.3 الفحص عند التسليم

يجب الإبلاغ عن أي ضرر يحدث أثناء النقل على الفور إلى شركة النقل. تذكر الاحتفاظ بالغلاف حتى تقوم شركة النقل بفحص البضائع والتوصل إلى تسوية.

6 الاستخدام

6.1 القيادة

يشير الحد الأقصى لوزن المستخدم المذكور في البيانات التقنية فقط إلى أن النظام مصمم لهذا الوزن الإجمالي. ولكن هذا لا يعني أنه يمكن لشخص بهذا الوزن أن يجلس في جهاز التنقل دون قيود.
انتبه
لنسب الجسم، مثل الطول، وتوزيع الوزن، وحزام البطن، وحزام الساق والساق، وعمق المقعد. تؤثر هذه العوامل بشكل كبير على ميزات القيادة مثل ثبات الميل والجر. قد يتطلب جهاز التنقل بعض التعديلات (يجب أن يتم إجراء أي تعديل من قبل تقني مؤهل).
استخدم وضع القيادة المناسب بناءً على قدراتك البدنية والعقلية والمنطقة التي تتحرك فيها.

6.2 قبل القيادة للمرة الأولى

قبل أن تقوم برحلتك الأولى، يجب عليك أن تتعرف جيدًا على كيفية تشغيل جهاز التنقل وجميع عناصر التشغيل. خذ وقتك لاختبار كافة الوظائف وأوضاع القيادة.

إذا تم التثبيت، تأكد من ضبط حزام الوضع واستخدامه بشكل صحيح في كل مرة تستخدم فيها جهاز التنقل.

الجلوس بشكل مريح = قيادة آمنة

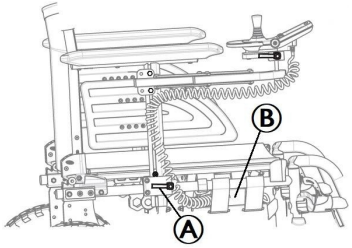
قبل كل رحلة، تأكد من:

- يمكنك الوصول بسهولة إلى كافة عناصر التحكم في التشغيل.
- شحن البطارية يكفي لتغطية المسافة المراد قطعها.
- حزام الوضع في حالة ممتازة.

6.3 الدخول والخروج من جهاز التنقل

! – يجب إزالة مسند الذراع أو تدويره لأعلى حتى تتمكن من الدخول إلى جهاز التنقل أو الخروج منه من الجانب

6.3.1 إزالة مسند الذراع للنقل الجانبي



1. قم بفك حلقة الأمان واسحب القابس B من مقبس مجموعة البطارية لفصل وحدة التحكم.
2. اسحب مسند الذراع من خلال وسادة الذراع للخارج من حامل مسند الذراع.
3. لضبط مدى سهولة أو صعوبة سحب مسند الذراع من الحامل، قم بتغيير الدرجة التي يتم بها شد المقبض B.

6.3.2 معلومات حول الدخول والخروج

تحذير!
خطر الإصابة الخطيرة أو التلف
قد تتسبب تقنيات النقل غير السليمة في حدوث إصابات خطيرة أو تلف
– قبل محاولة النقل، استشر أخصائي الرعاية الصحية لتحديد تقنيات النقل المناسبة للمستخدم ونوع الكرسي المتحرك.
– اتبع التعليمات الموضحة أدناه.

إذا لم تكن لديك قوة عضلية كافية، فيجب عليك طلب المساعدة من أشخاص آخرين. استخدم لوحًا منزلقًا إذا كان ذلك ممكنًا.

الدخول إلى جهاز التنقل:

1. ضع جهاز التنقل الخاص بك بالقرب من مقعدك قدر الإمكان. ربما يتعين أن يتم ذلك عن طريق أحد المرافقين.
2. قم بمحاذاة العجلات بشكل موازٍ لعجلات القيادة لتحسين الاستقرار أثناء النقل.
3. قم دائمًا بإيقاف تشغيل جهاز التنقل الخاص بك.
4. قم دائمًا بتشغيل كلا المحركين في وضع "التشغيل بالطاقة" لمنع العجلات من الحركة.
5. قم بإزالة مسند الذراع.
6. انتقل الآن إلى جهاز التنقل.

الخروج من جهاز التنقل:

1. ضع جهاز التنقل الخاص بك بالقرب من مقعدك قدر الإمكان.
2. قم بمحاذاة العجلات بشكل موازٍ لعجلات القيادة لتحسين الاستقرار أثناء النقل.
3. قم دائمًا بإيقاف تشغيل جهاز التنقل الخاص بك.
4. قم دائمًا بتشغيل كلا المحركين في وضع "التشغيل بالطاقة" لمنع العجلات من الحركة.
5. قم بإزالة مسند الذراع.
6. الآن انتقل إلى مقعدك الجديد.

6.4 تجاوز العوائق

6.4.1 أقصى ارتفاع للعائق

تنبيه!
خطر الانقلاب
– لا تقترب أبدًا من العوائق بأي زاوية ولكن بزاوية 90 درجة كما هو موضح أدناه.
– اقترب بحذر من العوائق المتبوعة بمنحدر. إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان المنحدر شديد الانحدار أم لا، فابتعد عن العائق وحاول العثور على مكان آخر إذا كان ذلك ممكنًا.
– لا تقترب أبدًا من العوائق الموجودة على أرضية غير مستوية و/أو مرتخية.
– لا تقم أبدًا بالقيادة بإطارات ذات ضغط منخفض جدًا.
– ضع مسند ظهرك في وضع مستقيم قبل الصعود إلى أي عقبة.

يمكنك العثور على معلومات حول أقصى ارتفاعات العوائق في الفصل بعنوان 12 البيانات التقنية، الصفحة 72.

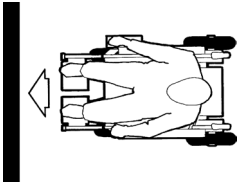
6.4.2 معلومات عن السلامة عند تجاوز العوائق

تنبيه!
خطر السقوط من جهاز التنقل وتلف جهاز التنقل مثل كسر العجلات
– لا تقترب أبدًا من العوائق التى يكون ارتفاعها أعلى من الحد الأقصى لارتفاع العائق.
– لا تدع مسند القدم/مسند الساق يلامس الأرض أبدًا عند النزول من عائق.
– إذا لم تكن متأكدًا من إمكانية تجاوز العائق أم لا، فابتعد عن

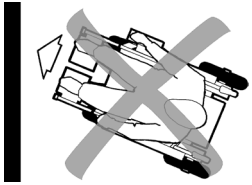
6.4.3 الطريقة الصحيحة لتجاوز العوائق

تحذير!
خطر الإصابة أو التلف
قد تؤدي إمالة الكرسي المتحرك عن طريق الإمساك بعصا مسند الظهر إلى حدوث إصابة أو تلف
– لا تقم أبدًا بإمالة الكرسى المتحرك عن طريق الإمساك بعصا مسند الظهر، حيث يمكن أن تنحنى عصا مسند الظهر أو

تنطبق التعليمات التالية حول كيفية تجاوز العوائق أيضًا على المرافقين إذا كان جهاز التنقل مزودًا بجهاز تحكم المرافق.



الشكل 6-1 صحيح



الشكل 6-2 خطأ

الصعود

1. اقترب من العائق أو الرصيف ببطء، وبشكل مباشر وبزاوية قائمة.
2. اعتمادًا على نوع دفع العجلات، توقف في أحد المواضع التالية:
   a. في حالة الأجهزة المتنقلة ذات المحرك المركزي: 5 - 10 سم قبل العائق.
   b. لجميع المحركات الأخرى: حوالي 30 - 50 سم أمام العائق.
3. التحقق من موضع العجلات الأمامية. يجب أن تكون في اتجاه القيادة وبزاوية قائمة على العائق.
4. اقترب ببطء مع الحفاظ على سرعة ثابتة حتى تمر العجلات الخلفية أيضًا فوق العائق.

ففي النزول

طريقة النزول من العائق هي نفس طريقة الصعود مع الفرق وهو عدم الحاجة إلى التوقف قبل النزول.

1. انزل من العائق بسرعة متوسطة.

عند النزول من عائق ببطء شديد، قد يحدث أن تتعطل مانعات الانقلاب وترفع عجلات القيادة عن الأرض. ومن ثم لم يعد من الممكن قيادة جهاز التنقل.

6.5 القيادة صعودًا وهبوطًا على المنحدرات

للحصول على معلومات حول أقصى منحدر آمن، راجع البيانات التقنية 12، الصفحة 72.

تنبيه!
خطر الانقلاب
– لا تقد أبدًا في المنحدرات إلا بسرعة قصوى تبلغ 3/2 من السرعة القصوى. تجنب التغيير المفاجئ في الاتجاه أو الفرملة المفاجئة عند القيادة على المنحدرات.
– قم دائمًا بإرجاع مسند الظهر إلى الوضع المستقيم قبل صعود المنحدرات. نوصيك بوضع مسند ظهر المقعد إلى الخلف قليلًا قبل نزول المنحدرات.
– لا تحاول أبدًا الصعود أو النزول من منحدر على الأسطح الزلقة أو حيث يوجد خطر الانزلاق (مثل الرصيف المبلل أو الجليد وما إلى ذلك).
– تجنب محاولة الخروج من المركبة أثناء وجودك على منحدر أو تدرج.
– قم دائمًا بالقيادة بشكل مستقيم في اتجاه الطريق أو المسار الذي تسلكه، بدلًا من محاولة القيادة بشكل متعرج.
– لا تحاول أبدًا الدوران على منحدر أو تلة.

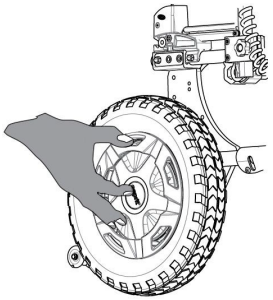
تنبيه!
مسافة الفرملة أطول بكثير على منحدر مقارنة بالتضاريس المستوية
– لا تقد أبدًا على منحدر يتجاوز المنحدر المقدر (راجع البيانات التقنية 12، الصفحة 72).

6.6 دفع جهاز التنقل إلى وضع "الحركة الحرة"

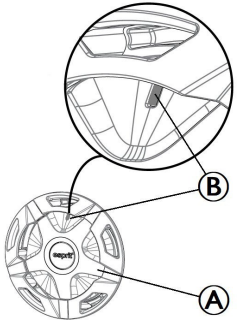
تم تجهيز محركات جهاز التنقل بفرامل أوتوماتيكية، مما يمنع جهاز التنقل من البدء في التدحرج خارج نطاق السيطرة عند إيقاف تشغيل وحدة التحكم. عند استخدام جهاز التنقل يدويًا أثناء وضع "الحركة الحرة"، يجب فصل الفرامل المغناطيسية.

تحذير!
خطر الإصابة أو التلف
قد تؤدي إمالة الكرسي المتحرك عن طريق الإمساك بعصا مسند الظهر إلى حدوث إصابة أو تلف
– لا تقم أبدًا بإمالة الكرسي المتحرك عن طريق الإمساك بعصا مسند الظهر، حيث يمكن أن تنحني عصا مسند الظهر أو تنكسر أثناء هذه المناورة.

الهدف من استخدام وضع "الحركة الحرة" هو مناورة جهاز التنقل لمسافات قصيرة. تدعم مقابض الدفع هذه الوظيفة، ولكن انتبه إلى أنه قد يكون هناك بعض الخلل بين أقدام المساعد والجزء الخلفي من جهاز التنقل.



فصل المحرك



1. أوقف تشغيل وحدة التحكم.
2. قم بتدوير حلقة الاقتران A في اتجاه عقارب الساعة إلى أقصى حد ممكن.
3. يتم عرض "الشريط الأحمر" في النافذة B.
   تم الآن فصل عجلة القيادة الكهربائية. العجلة هي في وضع "الحركة الحرة".
4. نفذ الخطوتين 2 و3 على كلا الجانبين.

6.6.1 فصل المحرِّكات وإعادة توصيلها

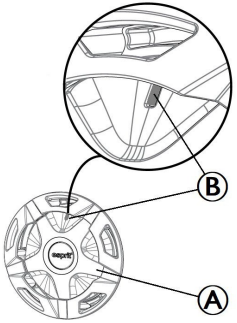
تنبيه!
خطر الانقلاب
– عندما يتم فصل المحركات (لعملية الدفع أثناء وضع "الحركة الحرة")، يتم إلغاء تنشيط فرامل المحرك الكهرومغناطيسية. عندما يتم ركن جهاز التنقل، يجب تثبيت حلقات التوصيل لتشغيل وفصل المحركات بإحكام في وضع "التشغيل بالطاقة" (يتم تنشيط فرامل المحرك الكهرومغناطيسية).
– في وضع "الحركة الحرة"، قم دائمًا بمناورة جهاز التنقل على مسافات قصيرة وعلى سطح مستو فقط (يُحظر المنحدر السلبي).

لا يجوز فصل المحركات إلا بواسطة عامل، وليس بواسطة المستخدم.

يضمن هذا فصل المحركات فقط في حالة توافر شخص مسؤول لتأمين جهاز التنقل ومنع الانقلاب غير المقصود.

توجد حلقات التوصيل لفصل المحركات على عجلات القيادة الآلية، راجع فصول العجلات والقيادة، دليل مستخدم ALBER esprit.

إعادة تشغيل المحرك



1. قم بتدوير حلقة التوصيل A حتى تصل إلى نقطة التوقف الوسطى.
2. يتم عرض "الشريط الأخضر" في النافذة B. تم الآن إعادة تشغيل المحرك. العجلة في "وضع التشغيل الكهربائي".
3. قم بتنفيذ الخطوتين 1 و2 على كلا الجانبين.
4. قم بتشغيل وحدة التحكم.

7 نظام التحكم

7.1 حماية التحكم المرخص

تم تجهيز نظام التحكم في الكرسي المتحرك بحماية من التحميل الزائد.

في حال كانت المركبة محملة بشكل زائد بشكل كبير لفترة طويلة من الزمن (على سبيل المثال، عند القيادة على تلة شديدة الانحدار) وخاصة عندما تكون درجة الحرارة المحيطة مرتفعة، فقد ترتفع درجة حرارة نظام التحكم. في هذه الحالة يتم تقليل أداء الكرسي المتحرك تدريجيا حتى يتوقف تماما. تعرض شاشة الحالة رمز الخطأ المقابل (راجع فصول وحدة التحكم والمساعدة السريعة في حالة فشل النظام، دليل مستخدم ALBER esprit). من خلال إيقاف تشغيل مصدر الطاقة وإعادة تشغيله مرة أخرى، يتم مسح رمز الخطأ وتشغيل نظام التحكم مرة أخرى. ومع ذلك، قد يستغرق الأمر ما يصل إلى خمس دقائق حتى يبرد نظام التحكم بدرجة كافية ليتمكن محرك الأقراص من استعادة الأداء الكامل مرة أخرى.

إذا توقفت القيادة بسبب عائق لا يمكن التغلب عليه، على سبيل المثال، حافة رصيف أو شيء مشابه مرتفع للغاية، وحاول السائق القيادة لأكثر من 20 ثانية ضد هذه العقبة، يتم إيقاف تشغيل نظام التحكم تلقائيًا لمنع تلف المحركات. تعرض شاشة الحالة رمز الخطأ المقابل (راجع فصول وحدة التحكم والمساعدة السريعة في حالة فشل النظام، دليل مستخدم ALBER esprit). من خلال إيقاف التشغيل ثم إعادة التشغيل مرة أخرى، يتم مسح رمز الخطأ وتشغيل نظام التحكم مرة أخرى.

لا يجوز استبدال الصمامة الرئيسية المعيبة إلا بعد التحقق من نظام التحكم بأكمله. يجب على المورد المعتمد لديك إجراء عملية الاستبدال. يمكنك العثور على معلومات حول نوع المصهر في 12 البيانات التقنية، الصفحة 72.

7.2 حزمة البطارية

يتم توفير الطاقة من خلال مجموعة بطارية 36 فولط. لا تحتاج حزمة البطارية إلى صيانة وتحتاج فقط إلى الشحن المنتظم.

تحذير!
خطر الإصابة في حالة استخدام جهاز التنقل أثناء الشحن
– لا تحاول إعادة شحن حزمة البطارية وتشغيل جهاز التنقل في نفس الوقت.
– لا تجلس في جهاز التنقل أثناء شحن حزمة البطارية.

يمكنك العثور على معلومات حول كيفية شحن حزمة البطارية والتعامل معها ونقلها وتخزينها وصيانتها واستخدامها، راجع فصل حزمة البطارية، دليل مستخدم ALBER esprit.

8 النقل

8.1 النقل – معلومات عامة

تحذير!
خطر الإصابة إذا لم يتم تأمين جهاز التنقل بشكل صحيح
في حالة وقوع حادث أو مناورة فرملة أو ما إلى ذلك، قد تتعرض لإصابات خطيرة بسبب أجزاء الكرسي المتحرك الكهربائي المتطاير.
– يجب عليك دائمًا إزالة المكونات غير المجمعة جيدًا عند نقل الكرسي المتحرك الكهربائي.
– قم بتأمين جميع مكونات الكرسي المتحرك الكهربائي في وسيلة النقل بشكل محكم لمنعها من الانفصال أثناء الرحلة.

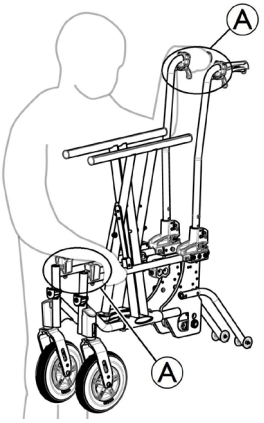
تحذير!
خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة لمستخدم جهاز التنقل وربما أي راكب آخر قريب من المركبة، إذا تم تأمين جهاز التنقل باستخدام نظام ربط من 4 نقاط متاح من مورد تابع لجهة خارجية و
يتجاوز وزن جهاز التنقل فارغًا الحد الأقصى للوزن الذي تم اعتماد نظام الربط له
– تأكد من أن وزن جهاز التنقل لا يتجاوز الوزن الذي تم اعتماد نظام الربط له. راجع
وثائق الشركة المصنعة بخصوص الربط.

– إذا لم تكن متأكدًا من وزن جهاز التنقل الخاص بك، فيجب عليك وزنه باستخدام موازين معايرة.

تحذير!
خطر الإصابة أو التلف
إذا تم تجهيز جهاز التنقل بطاولة أو أي معدات مساعدة أخرى، فقد تنكسر هذه المعدات أثناء النقل إلى مركبة وتتسبب في حدوث أضرار أو إصابات للمستخدمين في حالة وقوع تصادم.
– عندما يكون ذلك ممكنًا، يجب تأمين معدات أجهزة التنقل المساعدة الأخرى بجهاز التنقل أو إزالتها من جهاز التنقل وتأمينها في جهاز التنقل أثناء السفر.
– إذا تم تركيب طاولة، قم دائمًا بإزالتها قبل نقل جهاز التنقل.

8.2 رفع هيكل الكرسي المتحرك (قطعة > 10كغ)

انتباه!
– لا ترفع الكرسى المتحرك أبدًا من الأجزاء القابلة للإزالة (مساند الذراعين ومساند القدمين).
– تأكد من تثبيت أعمدة مسند الظهر في مكانها بشكل آمن.



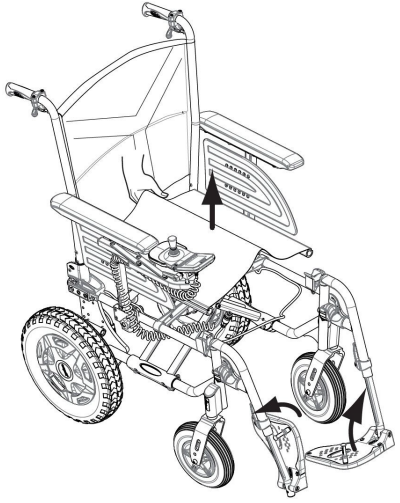
1. قم بطي الكرسي المتحرك، راجع الفصل 1.3.8 طي الكرسي *المتحرك وفتحه، الصفحة* 51.
2. ارفع الكرسي المتحرك دائمًا عن طريق الإمساك بالإطار عند النقاط A من أجل الحفاظ عليه مطويًا بشكل مثالي.

8.3 تفكيك الكرسي المتحرك للنقل

لتفكيك الكرسي المتحرك وطويه معًا للنقل، اتبع الخطوات التالية:

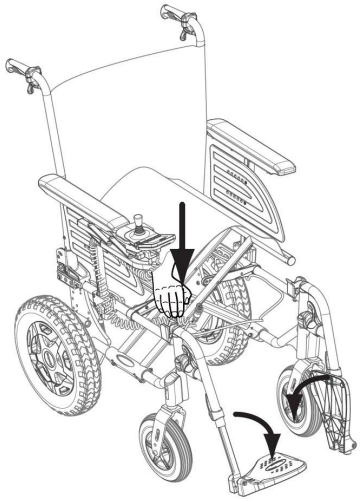
1. قم بإزالة مساند الساقين، راجع 10.3 مساند الساقين، الصفحة 30.
2. قم بإزالة مجموعة البطارية، راجع فصل مجموعة البطارية، دليل مستخدم ALBER esprit.
3. قم بطي الكرسي المتحرك معًا وتحميلها، راجع 1.3.8 طي الكرسي المتحرك وفتحه، الصفحة 51.

8.3.1 طي الكرسي المتحرك وفتحه طي الكرسي المتحرك



1. قم بإزالة وسادة المقعد، إذا كانت موجودة.
2. اطوِ دعامة الظهر، إذا كانت موجودة.
3. قم بطي لوحات القدم إلى الأعلى.
4. اسحب غطاء المقعد إلى الأعلى.

فتح الكرسي المتحرك



تنبيه!
خطر انحشار الأصابع
هناك خطر أن تنحشر أصابعك بين حافة المقعد والإطار.
– لا تقم أبدًا بتثبيت حافة المقعد بأصابعك.

1. ضع الكرسي المتحرك بجانبك.
2. قم بإمالة الكرسي المتحرك نحوك بلطف، إذا كان ذلك ممكنًا.
3. باستخدام يدك المسطحة، اضغط على حافة المقعد الأقرب إليك، بحيث يصبح سطح المقعد مسطحًا.
4. قم بوضع الكرسي المتحرك بالكامل على الأرض وتأكد من أن حواف المقعد على كلا الجانبين تقع ضمن مكونات التوجيه.
5. قم بطي لوحات القدم إلى الأسفل.
6. افتح الدعامة الخلفية، إذا كانت موجودة.

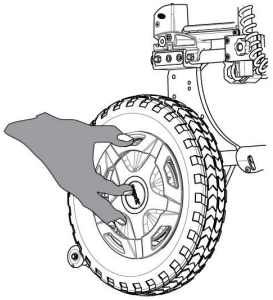
8.4 قم بإزالة وتركيب العجلات الخلفية الكهربائية

تنبيه!
إذا لم يتم تثبيت المحور القابل للإزالة للعجلة الخلفية بشكل كامل، فقد تصبح العجلة فضفاضة أثناء الاستخدام. يمكن لذلك أن يؤدي إلى الانقلاب.
– تأكد دائمًا من أن المحاور القابلة للإزالة متصلة بالكامل عند تركيب عجلة.

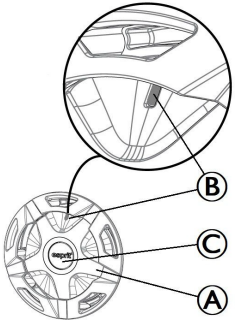
لا يجوز إزالة العجلات الخلفية إلا بواسطة المرافق، وليس بواسطة المستخدم.

يضمن هذا عدم إزالة العجلات الخلفية إلا في حالة وجود شخص مساعد لتأمين جهاز التنقل ومنع خطر الانقلاب.

توجد حلقات التوصيل لفصل المحركات على عجلات القيادة الآلية، راجع فصول العجلات والقيادة، دليل مستخدم ALBER esprit.

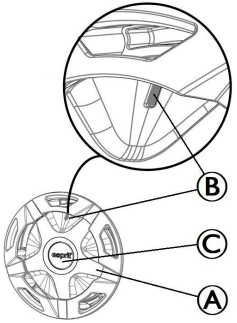


إزالة العجلات الخلفية



1. أوقف تشغيل وحدة التحكم.
2. يتم الضغط على غطاء التحرير Cخارج حلقة التوصيل.
3. قم بتدوير حلقة الاقتران Aفي نفس الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم عرض "شريط أخضر" في النافذة B. تم الآن فصل عجلة القيادة الكهربائية. يمكن تركيب العجلة أو إزالتها.
4. نفذ الخطوتين 2 و3 على كلا الجانبين.

تركيب العجلات الخلفية



1. قم بإدخال العجلة الخلفية بالكامل في غلاف المحول وتأكد من دفع قابس عزم الدوران في مقبس عزم الدوران في نفس الوقت.
2. قم بتدوير حلقة التوصيل Aحتى تصل إلى نقطة التوقف الوسطى.
3. يقع غطاء التحرير Cفي مستوى حلقة التوصيل ويتم عرض "الشريط الأحمر" في النافذة B.
   تم الآن إعادة تشغيل المحرك. العجلة في "وضع التشغيل الكهربائي".
4. قم بتنفيذ الخطوتين 1 و2 على كلا الجانبين.
5. قم بتشغيل وحدة التحكم.

8.5 إعادة تجميع الكرسي المتحرك

يتم إعادة تجميع الكرسي المتحرك بترتيب عكسي للتفكيك. قم بما يلي:

1. قم بفرد الكرسي المتحرك معًا وقم بتحميله، راجع 1.3.8 طي الكرسي المتحرك وفتحه، الصفحة 51.
2. قم بتثبيت مجموعة البطارية، راجع فصل مجموعة البطارية، دليل مستخدم ALBER esprit.
3. قم بتثبيت مساند الساقين، راجع 10.3 مساند الساقين، الصفحة 30.

8.6 نقل جهاز التنقل بدون راكب

تنبيه!
خطر الإصابة
– إذا لم تتمكن من تثبيت جهاز التنقل الخاص بك بشكل آمن في مركبة النقل، توصي Invacare بعدم نقله.

من الممكن نقل جهاز التنقل الخاص بك دون قيود، سواء عن طريق البر أو السكك الحديدية أو عن طريق الجو. ومع ذلك، فإن شركات النقل الفردية لديها إرشادات يمكنها أن تقيد أو تمنع بعض إجراءات النقل. يرجى الاستفسار من شركة النقل بخصوص كل حالة على حدة.

- قبل نقل جهاز التنقل الخاص بك، تأكد من تشغيل المحركات وإيقاف تشغيل جهاز التحكم عن بعد. توصي Invacare بشدة بفصل البطاريات أو إزالتها أيضًا. راجع إزالة البطاريات.
- توصي شركة Invacare بشدة بتثبيت جهاز التنقل على أرضية المركبة الناقلة.

8.7 نقل الكرسي المتحرك المشغول في مركبة

حتى عندما يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح ويتم استيفاء القواعد التالية، فقد تحدث إصابات للركاب في حالة الاصطدام أو التوقف المفاجئ. وعليه، توصي شركة Invacare بشدة بنقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد المركبة. لا تقم بإجراء أي تعديلات أو استبدالات على نقاط الكرسي المتحرك (الهيكل أو الإطار أو الأجزاء) دون الحصول على موافقة كتابية من شركة Invacare. تم اختبار الكرسي المتحرك بنجاح وفقًا لمتطلبات ISO 7176–19 (التأثير الأمامي).

تحذير!
خطر الإصابة الخطيرة أو التلف
لاستخدام الكرسي المتحرك كمقعد في المركبة يجب أن يكون ارتفاع مسند الظهر 400 ملم على الأقل.

لنقل الكرسي المتحرك مع المستخدم في السيارة، يجب تركيب نظام تقييد في المركبة. يجب أن تتم الموافقة على ربطات الكراسي المتحركة وأنظمة تقييد الركاب وفقًا للمعيار ISO 10542-2. اتصل بمورد Invacare المحلي المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات حول الحصول على نظام تقييد معتمد ومتوافق وتثبيته.

تحذير!
إذا كان من المستحيل، لأي سبب من الأسباب، نقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد السيارة، فيمكن استخدام الكرسي المتحرك كمقعد في مركبة إذا تم اتباع الإجراءات واللوائح التالية. يجب تركيب مجموعة النقل (اختياري) على الكرسي لهذا الغرض.
– يجب تأمين الكرسي المتحرك في مركبة باستخدام نظام تثبيت الكرسي المتحرك ذي الأربع نقاط.
– يجب على المستخدم ارتداء حزام أمان مكون من ثلاث نقاط مثبت بالمركبة.
– يمكن تأمين المستخدم بشكل إضافي باستخدام حزام الوضع في الكرسي المتحرك.

تحذير!
يجب استخدام أجهزة تقييد السلامة فقط عندما يبلغ وزن مستخدم الكرسي المتحرك 22 كلغ أو أكثر (ISO-7176-19).
– لا تستخدم الكرسي المتحرك كمقعد في المركبة عندما يكون وزن المستخدم أقل من 22 كلغ.

انتباه!
– قبل الرحلة، اتصل بالناقل واطلب معلومات حول قدرة المعدات المطلوبة أدناه.

تأمين الكرسي المتحرك وراكبه

تحذير!
– تأكد من وجود مساحة خالية كافية حول الكرسي المتحرك والمستخدم لتجنب احتكاك المستخدم وركاب المركبة الآخرين أو الأجزاء غير المبطنة من المركبة أو خيارات الكرسي المتحرك أو نقاط تثبيت نظام التقييد.

تحذير!
– تأكد من عدم تعرض نقاط الربط بالكرسي المتحرك للتلف.
– يوصى باستخدام إطارات مقاومة للثقب أثناء النقل لتجنب مشاكل الاستقرار بسبب انخفاض ضغط الإطارات.

تحذير!
قد تحدث إصابة أو ضرر بسبب مكونات الكرسي المتحرك أو خياراته التي تصبح مرتخية أثناء الاصطدام أو التوقف المفاجئ.
– تأكد من إزالة جميع المكونات والخيارات القابلة للإزالة أو الفصل من الكرسي المتحرك وتخزينها بشكل آمن في المركبة.
– من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد وقوع حادث أو تصادم وما إلى ذلك.

تحذير!
قبل نقل جهاز التنقل الخاص بك، تأكد من تشغيل المحركات وإيقاف تشغيل جهاز التحكم عن بعد.
قد تحدث إصابة أو ضرر نتيجة فك حزمة البطارية أثناء الاصطدام أو التوقف المفاجئ:
– افصل حزمة البطارية وقم بإزالتها وتخزينها بشكل آمن داخل المركبة.
– أدخل الواجهة في حقيبة البطارية.
– بالنسبة للإجراء المذكور أعلاه، راجع الفقرة إزالة حزمة البطارية، دليل مستخدم Alber esprit.

الانحدارات والمنحدرات:

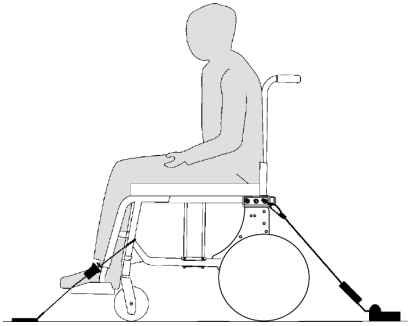
تحذير!
خطر الإصابة
قد يتحرك الكرسي المتحرك للأمام/للخلف بشكل لا يمكن السيطرة عليه عن طريق الخطأ.
– لا تترك المستخدم أبدًا دون مراقبة عند نقل الكرسي المتحرك لأعلى أو لأسفل المنحدرات.

ولهذا السبب، توصي شركة Invacare بشدة بنقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى المركبة مع وضع حزام الوضع عليه.

انتباه!
– يرجى الرجوع إلى أدلة المستخدم المرفقة مع أنظمة التقييد.
– قد تختلف الرسوم التوضيحية التالية حسب مورد نظام التقييد.

يؤثر اختيار تكوين الكرسي المتحرك (عرض المقعد وعمقه، قاعدة العجلات) على القدرة على المناورة والوصول إلى المركبات الآلية.

تأمين الكرسي المتحرك بنظام تثبيت رباعي النقاط



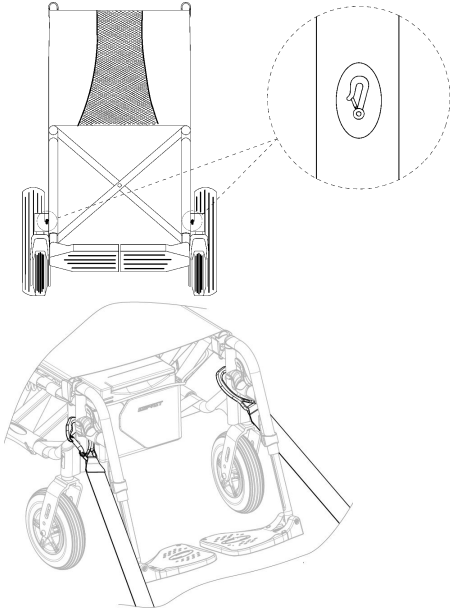
تحذير!
– ضع الكرسي المتحرك بحيث يكون المستخدم مواجهًا للأمام في اتجاه حركة المركبة.
– تأكد من تشغيل المحركات وإيقاف تشغيل جهاز التحكم عن بعد.
– تأكد من إزالة حزمة البطارية.

تم وضع علامة على مواضع ربط الكرسي المتحرك حيث يجب وضع أحزمة نظام التقييد بخطاف سريع

الرموز (انظر الأشكال التالية والقسم 7.2 الملصقات والرموز الموجودة على المنتج، الصفحة 18).

1. باستخدام الأشرطة الأمامية والخلفية لنظام التقييد رباعي النقاط، قم بتأمين الكرسي المتحرك على قضبان المركبة. انظر دليل المستخدم المرفق مع نظام التقييد المكون من 4 نقاط.

مواضع ربط الجانب الأمامي للخطافات المفاجئة:



1. قم بتركيب الخطافات المفاجئة فوق دعامات العجلات كما هو موضح في الشكل أعلاه (انظر موقع ملصقات التثبيت).
2. قم بربط الأشرطة الأمامية بنظام السكك الحديدية مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات الموصى بها من الشركة المصنعة لنظام التقييد ذي النقاط الأربع).
3. شد الأشرطة.

مواضع ربط الخطافات الجانبية الخلفية:

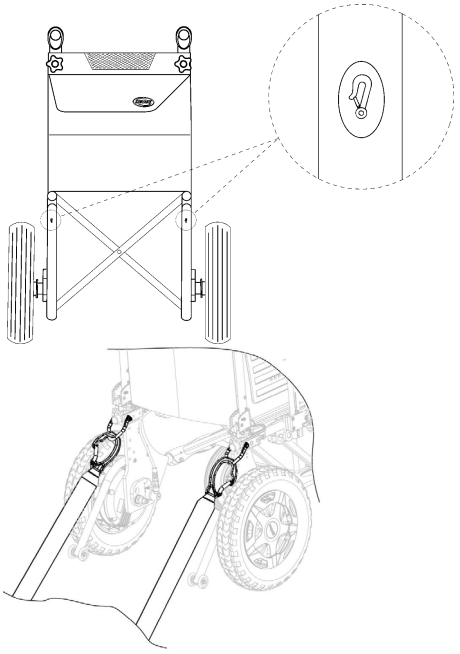
انتباه!
– تأكد من أن الخطافات المفاجئة مغطاة بمادة مقاومة للانزلاق لتجنب الانزلاق الجانبي على المحور.

انتباه!
– تأكد من أن المكابس مثبتة بالكامل على كلا الجانبين وموجودة في نفس موضع قسم القطع من السكة.
– تأكد من أن الزاوية بين القضبان والأشرطة تقع بين 40 درجة و45 درجة.

حزام وضعية الجسم

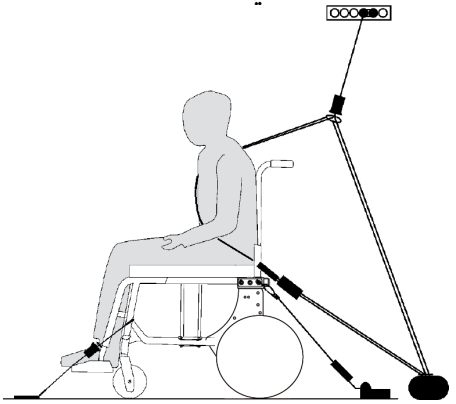
تحذير!
يمكن استخدام حزام الوضعية بالإضافة إلى نظام تقييد الركاب المعتمد (حزام ثلاثي النقاط) ولكن لا يمكن استخدامه كبديل له.

1. قم بضبط حزام الوضعية ليناسب راكب الكرسي المتحرك، راجع القسم 1.4 حزام الوضعية، الصفحة 36.



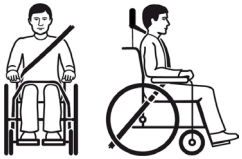
1. قم بربط الخطافات المفاجئة بالحلقات البرتقالية كما هو موضح في الشكلين أعلاه (انظر موقع ملصقات التثبيت).
2. قم بربط الأشرطة الخلفية بنظام السكك الحديدية مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات الموصى بها من الشركة المصنعة لنظام التقييد ذي النقاط الأربع.
3. شد الأشرطة.

تثبيت حزام الأمان ثلاثيّ النقاط



تحذير!
- تأكد من أن حزام الأمان ثلاثي النقاط يناسب جسم المستخدم بشكل محكم قدر الإمكان دون الشعور بعدم الراحة وعدم التواء أي جزء منه.
- تأكد من عدم إبعاد حزام الأمان ثلاثي النقاط عن جسم المستخدم بواسطة أجزاء من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين أو العجلات وما إلى ذلك.
- تأكد من أن حزام الأمان ثلاثي النقاط لديه مسار واضح من المستخدم إلى نقطة التثبيت دون تدخل من أي جزء من المركبة أو الكرسي المتحرك أو المقعد أو الخيار.
- تأكد من أن حزام الوضعية يناسب بشكل مريح حوض الراكب ولا يسمح له بالصعود إلى منطقة البطن.
- تأكد من أن المستخدم قادر على الوصول إلى آلية التحرير دون مساعدة.

انتباه!
قد يختلف الرسم التوضيحي أعلاه حسب الكرسي المتحرك ومورد نظام التقييد.

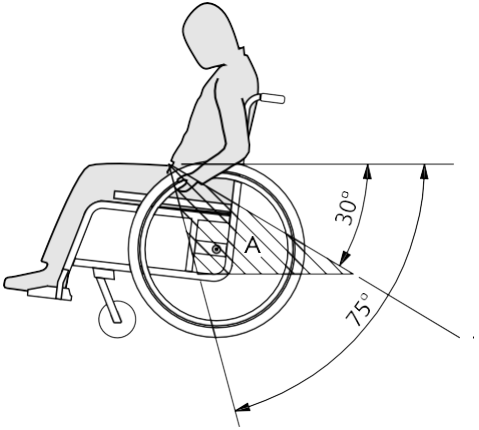


1. قم بتثبيت حزام الأمان ثلاثي النقاط وفقًا لدليل المستخدم المرفق معه.

!

انتباه!

– قم بوضع حزام الحوض المقيد بحزام النقاط الثلاث في الأسفل عبر الحوض بحيث تكون زاوية حزام الحوض ضمن المنطقة المفضلة (أ) من 30 درجة إلى 75 درجة بالنسبة للأفقي. يفضل استخدام زاوية أكثر انحدارًا، ولكن لا تتجاوز 75 درجة أبدًا.



9 الصيانة

9.1 معلومات عن السلامة

تحذير!
تتدهور بعض المواد بشكل طبيعي مع مرور الوقت. قد يؤدي هذا إلى إتلاف مكونات الكرسي المتحرك.
– يجب فحص الكرسي المتحرك الخاص بك من قبل مقدم خدمة معتمد مرة واحدة على الأقل في السنة أو إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة.

يمكن لمورد Invacare المعتمد الخاص بك تقديم المساعدة في إجراء الصيانة الدورية. للعثور على مورد معتمد بالقرب منك، اتصل بـ
موزع Invacare في بلدك (انظر نهاية هذه الوثيقة).

التعبئة والتغليف للإرجاع
يجب إرسال الكرسي المتحرك إلى المورد المعتمد في عبوة مناسبة لتجنب التلف أثناء الشحن.

9.2 عمليات الفحص

تحتوي الجداول التالية على عمليات الفحص التي يجب على المستخدم إجراؤها وفواصلها. إذا فشل جهاز التنقل في اجتياز أحد الفحوصات، راجع الفصل المشار إليه أو اتصل بمورد Invacare المعتمد لديك. يمكنك العثور على قائمة أكثر شمولاً للفحوصات وتعليمات أعمال الصيانة في دليل الخدمة لهذا الجهاز، والذي يمكن الحصول عليه من Invacare. ومع ذلك، فإن هذا الدليل مخصص للاستخدام من قبل

تقنيو الخدمة المدربون والمصرح لهم، ويصف المهام التي لا يقصد أن يقوم بها المستخدم.

9.2.1 قبل كل استخدام لجهاز التنقل

العنصر	عمليات الفحص	إذا لم يتم تجاوز الفحص بنجاح
مساند الأذرع/الأجزاء الجانبية	تأكد من تثبيت مساند الذراعين بإحكام في حاملاتها وعدم اهتزازها.	قم بربط البراغي التي تثبت مسند الذراع (راجع الفصل 1.7.3 مسند ذراع قابل للإزالة والتعديل المتعدد، الصفحة 24). اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
الإطارات (الهوائية)	تأكد من أن الإطارات غير تالفة.	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
	تأكد من أن الإطارات منفوخة إلى الضغط الصحيح.	انفخ الإطار إلى الضغط الصحيح (انظر الفصل 3.12 الإطارات، الصفحة 77).
إطارات صلبة (مضادة للثقب)	تأكد من أن الإطارات غير تالفة.	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
مانعات الانقلاب	تأكد من أن مانعات الانقلابات مثبتة بإحكام ولا تتأرجح.	اتصل بموردك المعتمد

9.2.2 أسبوعيًا

العنصر	عمليات الفحص	إذا لم يتم تجاوز الفحص بنجاح
بوق الإشارة	التحقق من الوظيفة الصحيحة.	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
البطاريات	تأكد من أن حزمة البطارية مشحونة. راجع دليل المستخدم المرفق مع جهاز التحكم عن بعد الخاص بك للحصول على وصف مؤشر شحن البطارية.	قم بشحن مجموعة البطارية (راجع فصل مجموعة البطارية، دليل مستخدم ALBER esprit).
وحدة التحكم	التحقق من التركيب المثالي لوحدة التحكم على حاملات وسادة الذراع ومسند الذراع وغياب التلف البصري	قم بشد الرافعة التي تحمل وحدة التحكم (انظر الفصل 6.3 ضبط وحدة التحكم، الصفحة 23). قم بربط البراغي التي تثبت مسند الذراع (راجع الفصل 1.7.3 *مسند ذراع قابل للإزالة* والتعديل المتعدد، الصفحة 24). اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.

ا

9.2.3 شهريد

العنصر	عمليات الفحص	إذا لم يتم تجاوز الفحص بنجاح
جميع الأجزاء المنجدة	التحقق من التلف والتآكل.	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
مسند ظهر قابل للتعديل يدويًا بزاوية	هل آلية السقاطة لضبط الزاوية غير تالفة وتعمل بشكل جيد؟	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
	هل تعمل وظائف التعديل المختلفة دون أي مشكلة؟	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
مساند الساق قابلة للإزالة	تأكد من إمكانية تثبيت مساند الساق بشكل آمن وما إذا كانت آلية الفك تعمل بشكل صحيح.	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
	تأكد من أن كافة خيارات التعديل تعمل بشكل صحيح.	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
العجال	افحص العجال وتثبيتها	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
العنصر	**عمليات الفحص**	**إذا لم يتم تجاوز الفحص بنجاح**
عجلات القيادة	تأكد من أن عجلات القيادة تدور دون اهتزاز.	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
الالكترونيات والموصلات	افحص جميع الأسلاك بحثًا عن أي تلف، وافحص جميع المقابس المتصلة للتأكد من ملاءمتها بشكل	اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.

فحص بصري عام

1. افحص الكرسي المتحرك الخاص بك بحثًا عن الأجزاء المفكوكة أو الشقوق أو العيوب الأخرى.
2. إذا وجدت أي شيء، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك الخاص بك على الفور واتصل بمورد معتمد.

التحقق من ضغط الإطارات

1. تحقق من ضغط الإطارات، راجع قسم "الإطارات" للحصول على مزيد من المعلومات.
2. قم بنفخ الإطارات إلى الضغط المطلوب.
3. تحقق من مداس الإطار في نفس الوقت.
4. إذا لزم الأمر، قم بتغيير الإطارات.

تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح

1. اسحب العجلة الخلفية للتأكد من أن المحور القابل للإزالة مثبت بشكل صحيح. لا ينبغي للعجلة أن تخرج.
2. إذا لم يتم تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح، قم بإزالة أي أوساخ أو رواسب. إذا استمرت المشكلة، قم بإعادة تركيب المحاور القابلة للإزالة من قبل تقني مؤهل.

حزام فحص الوضعية

1. تأكد من ضبط حزام الوضع بشكل صحيح.

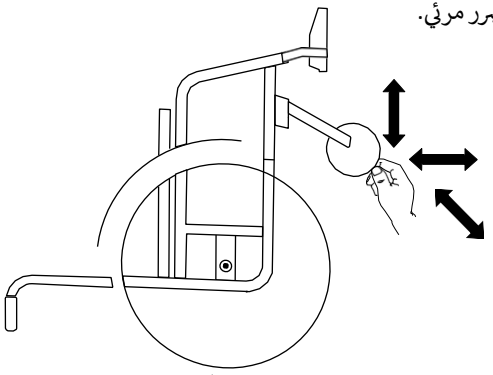
تحذير!
خطر الانزلاق/الاختناق/السقوط بسبب حزام الوضعية المرفقي أو التالف
– يجب أن يتم تعديل أحزمة الوضعية المرتخية بواسطة أخصائي الرعاية الصحية.
– يجب استبدال أحزمة الوضعية التالفة من قبل تقني مؤهل.

التحقق من آلية الطي

1. تأكد من أن آلية الطي سهلة التشغيل.

افحص العجال وثبتها

1. تأكد من أن العجلات تدور بحرية.
2. ادفع واسحب في الاتجاهات الثلاثة (الأمامي والخلفي؛ اليسار واليمين؛ الأعلى والأسفل) لملاحظة عدم وجود حركة حرة، وتحقق أيضًا من عدم وجود ضرر مرئي.



الشكل 9-1

3. قم بإزالة أي أوساخ أو شعر من محامل العجلات.
4. يجب استبدال عجلات التثبيت المعيبة أو المهترئة من قبل تقني مؤهل.

التحقق من البراغي

يمكن أن تصبح البراغي مرتخية نتيجة الاستخدام المستمر.

1. تأكد من أن البراغي مثبتة بشكل محكم وبدون حركة حرة (على مسند القدمين، العجلة، غطاء العجلة، غطاء المقعد، الجوانب، مسند الظهر، الإطار، وحدة المقعد).
2. قم بربط أي مسامير مرتخية باستخدام عزم الدوران المناسب.

انتباه!
يتم استخدام البراغي/الصواميل ذاتية القفل أو اللاصق المثبت بالخيط للعديد من الوصلات. إذا أصبحت هذه البراغي أو الصواميل مرتخية، فيجب استبدالها ببراغي/صواميل جديدة ذاتية القفل أو يجب تأمينها باستخدام مادة لاصقة جديدة لقفل الخيوط.
– يجب استبدال البراغي/الصواميل ذاتية القفل من قبل تقني مؤهل.

الفحص بعد الاصطدام أو الضربة القوية

انتباه!
قد يتعرض الكرسي المتحرك لأضرار غير مرئية نتيجة تصادم شديد أو ضربة قوية.
– من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد الاصطدام الشديد أو الضربة القوية.

إصلاح أو تغيير الأنبوب الداخلي

1. قم بإزالة العجلة الخلفية وأطلق أي هواء من الأنبوب الداخلي.
2. ارفع جدار الإطار بعيدًا عن الحافة باستخدام رافعة إطار الدراجة. لا تستخدم أشياء حادة مثل مفك البراغي، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأنبوب الداخلي.

3. اسحب الأنبوب الداخلي من الإطار.
4. قم بإصلاح الأنبوب الداخلي باستخدام مجموعة إصلاح الدراجات أو، إذا لزم الأمر، قم باستبدال الأنبوب.
5. قم بنفخ الأنبوب قليلًا حتى يصبح دائريًا.
6. قم بإدخال الصمام في فتحة الصمام الموجودة على الحافة ثم ضع الأنبوب داخل الإطار (يجب أن يكون الأنبوب حول الإطار تمامًا بدون أي ثنيات).
7. ارفع جدار الإطار فوق حافة الإطار. ابدأ بالقرب من الصمام واستخدم رافعة إطار الدراجة. عند القيام بذلك، افحص بالكامل للتأكد من عدم انحصار الأنبوب الداخلي بين الإطار والحافة.
8. قم بنفخ الإطار إلى أقصى ضغط تشغيلي. تأكد من عدم تسرب الهواء من الإطار.

قطع غيار

يمكن الحصول على جميع قطع الغيار من أحد موردي Invacare المعتمدين.

9.3 التنظيف والتطهير

9.3.1 معلومات عامة عن السلامة

تنبيه!
خطر التلوث
– اتخذ الاحتياطات اللازمة لنفسك واستخدم معدات الحماية المناسبة.

انتباه!
يمكن أن تؤدي السوائل أو الطرق الخاطئة إلى الإضرار بالمنتج أو إتلافه.
– يجب أن تكون جميع مواد التنظيف والمطهرات المستخدمة فعالة ومتوافقة مع بعضها البعض ويجب أن تحمي المواد التي تستخدم في تنظيفها.
– لا تستخدم أبدًا السوائل المسببة للتآكل (القلويات والأحماض وما إلى ذلك) أو عوامل التنظيف الكاشطة. نوصي باستخدام مادة تنظيف منزلية عادية مثل سائل غسيل الأطباق، إذا لم يتم تحديد خلاف ذلك في تعليمات التنظيف.
– لا تستخدم أبدًا مذيبًا (مخفف السليلوز، الأسيتون، إلخ) يؤدي إلى تغيير بنية البلاستيك أو إذابة الملصقات المرفقة.
– تأكد دائمًا من أن المنتج جاف تمامًا قبل استخدامه مرة أخرى.

بالنسبة للتنظيف والتطهير في البيئات السريرية أو الرعاية طويلة الأمد، اتبع إجراءاتك الداخلية.

9.3.2 فترات التنظيف

! **انتباه!**
يعمل التنظيف والتطهير المنتظم على تعزيز التشغيل السلس وزيادة عمر الخدمة ومنع التلوث.
تنظيف وتطهير المنتج:
– بانتظام أثناء الاستخدام،
– قبل وبعد أي إجراء خدمة،
– عندما يكون على اتصال بأي سوائل في الجسم،
– قبل استخدامه لمستخدم جديد.

9.3.3 التنظيف

! **انتباه!**
يمكن للأوساخ والرمل ومياه البحر أن تتسبب في إتلاف المحامل وقد تصدأ الأجزاء الفولاذية إذا تعرض السطح للتلف.
– لا تعرض الكرسي المتحرك للرمال ومياه البحر إلا لفترات قصيرة، وقم بتنظيفه بعد كل رحلة إلى الشاطئ.
– إذا كان الكرسي المتحرك متسخًا، قم بمسح الأوساخ بأسرع ما يمكن باستخدام قطعة قماش مبللة وجففه بعناية.

1. قم بإزالة أي خيارات مناسبة (فقط الخيارات التي لا تتطلب أدوات).
2. امسح الأجزاء الفردية باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة، ومنظفات منزلية عادية (درجة الحموضة = 6 - 8) والماء الدافئ.
3. اشطف الأجزاء بالماء الدافئ
4. قم بتجفيف الأجزاء جيدًا باستخدام قطعة قماش جافة.

ⓘ يمكن استخدام ملمع السيارات والشمع الناعم على الأسطح المعدنية المطلية لإزالة التآكلات واستعادة اللمعان.

تنظيف الفرشة

لتنظيف الفرشة، راجع التعليمات الموجودة على ملصقات غطاء المقعد والوسادة ومسند الظهر.

ⓘ إذا كان ذلك ممكنًا، قم دائمًا بوضع شرائط الخطاف والحلقة (الأجزاء ذاتية الإمساك) فوق بعضها البعض عند الغسيل، لتقليل تراكم الوبر والخيوط على شرائط الخطاف ومنع تلف قماش التنجيد بسببها.

9.3.4 الغسل

1. قم بإزالة جميع الأغطية السائبة والقابلة للإزالة ثم قم بغسلها في الغسالة وفقًا لإرشادات الغسيل الخاصة بكل غطاء.
2. قم بإزالة جميع الأجزاء المبطنة مثل وسائد المقعد ومساند الذراعين ومسند الرأس أو مسند الرقبة ذات الأجزاء المبطنة الثابتة ووسائد الساق وما إلى ذلك وقم بتنظيفها بشكل منفصل.

   ⓘ لا يمكن تنظيف الأجزاء المبطنة باستخدام منظف عالي الضغط أو نفث الماء.

3. رش هيكل الكرسي المتحرك بمنظف، على سبيل المثال منظف السيارات مع الشمع، واتركه ليعمل.
4. اشطف هيكل الكرسي المتحرك باستخدام التنظيف بالضغط العالي أو باستخدام نفاثة عادية من الماء اعتمادًا على مدى اتساخ الكرسي المتحرك. لا توجه النفاثة نحو المحامل وفتحات التصريف. في حالة غسل هيكل الكرسي المتحرك في الغسالة يجب ألا تزيد درجة حرارة الماء عن 60 درجة مئوية.

استخدم فقط الماء والصابون الناعم لتنظيف الطاولة.

5. اترك الكرسي المتحرك حتى يجف في خزانة التجفيف. قم بإزالة الأجزاء التي تجمع فيها الماء مثل الأنابيب الطرفية، والأطراف وما إلى ذلك. إذا تم غسل الكرسي المتحرك في الغسالة، يوصى بتجفيفه بالهواء المضغوط.

قماش مطلي بمادة البولي يوريثين (PU) متعددة التمدد

يمكن إزالة البقع الخفيفة على القماش باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة وبعض المنظفات المحايدة. لتحييد البقع الأكبر حجماً والأكثر ثباتاً، امسح القماش بالكحول أو بدائل زيت التربنتين، ثم اغسله بالماء الساخن ومنظف محايد.

يمكن غسل القماش في درجات حرارة تصل إلى 60 درجة مئوية. يمكن استخدام المنظفات العادية.

يجب تنظيف جميع أجزاء الكرسي المتحرك المبطنة بقماش مغطى بمادة البولي يوريثين (PU) متعددة التمدد، مثل وسائد مساند الذراعين، ووسائد الساق، ومسند الرأس أو مسند الرقبة، وفقًا للإرشادات المذكورة أعلاه.

النسخة الكهربائية

انتباه!
- الكرسي المتحرك محمي وفقًا لـ IPX4. وهذا يعني أنه يمكن غسل المنتج بالفرشاة والماء. يمكن أن يكون الماء تحت الضغط (خرطوم الحديقة أو ما يعادله)، ولكن لا يجب رش الماء عالي الضغط مباشرة نحو النظام الكهربائي.
- الحد الأقصى لدرجة حرارة الغسيل 20 درجة مئوية.
- لا تستخدم منظفًا بالبخار.
- قبل التنظيف، تأكد من عدم توصيل قابس الطاقة.
- يجب أن تظل الأسلاك المترابطة متصلة عند تنظيف المنتج.
- استخدم فقط الماء والصابون الناعم لتنظيف وحدة التحكم، راجع فصول وحدة التحكم ووحدة التحكم للموظفين، دليل مستخدم ALBER esprit.

9.3.5 التطهير

يمكن تطهير الكرسي المتحرك عن طريق الرش أو المسح بمطهرات معتمدة ومختبرة.

رش منتج تنظيف وتطهير ناعم (مبيد للجراثيم والفطريات يتوافق مع EN1040
/EN1650 / EN1276) واتبع التعليمات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

1. امسح جميع الأسطح التي يمكن الوصول إليها بشكل عام باستخدام قطعة قماش ناعمة ومطهر منزلي عادي.
2. اترك المنتج حتى يجف في الهواء.

10 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

10.1 معلومات عن السلامة

قد تنشأ الأعطال نتيجة للاستخدام اليومي أو التعديلات أو المتطلبات المتغيرة على الكرسي المتحرك. يوضح الجدول أدناه كيفية تحديد الأخطاء وإصلاحها.

يجب أن يتم تنفيذ بعض الإجراءات المذكورة من قبل تقني مؤهل. هذه هي المشار إليها. ننصح بأن يتم إجراء *كافة* التعديلات من قبل تقني مؤهل.

تنبيه!
– إذا لاحظت أي عيب في الكرسي المتحرك الخاص بك، مثل تغيير كبير في طريقة التعامل، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بمقدم الخدمة الخاص بك.

10.2 تحديد الأعطال وإصلاحها

العطل	السبب المحتمل	الإجراء
الكرسي المتحرك لا يتحرك في خط مستقيم		صحح ضغط الإطارات، ← 3.12 الإطارات، الصفحة 77
	محامل العجلات الأمامية متسخة أو تالفة	نظف المحامل أو استبدل العجلة الأمامية،
الكرسي المتحرك ينقلب للخلف بسهولة	زاوية الظهر كبيرة جدًا	قلل زاو
مقاومة التدحرج عالية جدًا		صحح ضغط الإطارات، ← 3.12 الإطارات، الصفحة 77
	العجلات الخلفية ليست متوازية	تأكد من أن العجلات الخلفية متوازية، ← تقني مؤهل
تتأرجح العجلات الأمامية عند التحرك بسرعة	توتر قليل جدًا في كتلة محمل العجلة الأمامية	قم بربط الصامولة الموجودة على محور كتلة المحمل إلى عزم الدوران المناسب،
	تآكلت العجلة الأمامية بشكل سلس	قم بتغيير العجلة الأمامية
العجلة الأمامية صلبة أو عالقة	المحامل متسخة أو معيبة	نظف المحامل أو استبدل العجلة الأمامية،

11 بعد الاستخدام

11.1 التخزين

انتباه!
خطر تلف المنتج
– لا تقم بتخزين المنتج بالقرب من مصادر الحرارة.
– لا تقم أبدًا بتخزين أي أغراض أخرى فوق الكرسي المتحرك.
– قم بتخزين الكرسي المتحرك داخل المنزل في بيئة جافة.
– يرجى الرجوع إلى حدود درجة الحرارة في الفصل بعنوان 12 البيانات التقنية، الصفحة 72.

بعد التخزين لفترة طويلة (أكثر من أربعة أشهر)، يجب فحص الكرسي المتحرك وفقًا للفصل 9 *الصيانة، الصفحة* 61.

11.1.1 التخزين قصير المدى

في حالة اكتشاف خطأ خطير، يتم دمج عدد من آليات الأمان في جهاز التنقل الخاص بك والتي سوف تعمل على حمايته. تعمل وحدة الطاقة على منع جهاز التنقل الخاص بك من القيادة.

عندما يكون جهاز التنقل في مثل هذه الحالة وفي انتظار الإصلاح:

1. افصل الطاقة.
2. افصل مجموعة البطارية.
   راجع الفصل المقابل حول فصل مجموعة البطارية، دليل مستخدم ALBER esprit.
3. اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.

11.1.2 التخزين طويل الأمد

في حالة عدم استخدام جهاز التنقل الخاص بك لفترة طويلة من الوقت، فأنت بحاجة إلى تحضيره للتخزين لضمان عمر أطول لجهاز التنقل وحزمة البطارية.

تخزين جهاز التنقل وحزمة البطارية

- نوصي بتخزين جهاز التنقل في درجة حرارة تتراوح بين 15 درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية، وتجنب درجات الحرارة القصوى الساخنة والباردة عند التخزين لضمان عمر خدمة طويل للمنتج وحزمة البطارية.
- تم اختبار المكونات واعتمادها لدرجات حرارة أعلى كما هو موضح أدناه:
  – النطاق الحراري المسموح به لتخزين جهاز التنقل هو -40 درجة مئوية إلى 65 درجة مئوية.
  – النطاق المسموح به لدرجة الحرارة لتخزين البطاريات هو -25° حتى 65° مئوية.
- حتى عند عدم استخدامها، فإن حزمة البطارية تفرغ نفسها. أفضل ممارسة هي فصل مصدر البطارية عن وحدة الطاقة إذا كنت ستقوم بتخزين جهاز التنقل لمدة تزيد عن أسبوعين. يرجى الرجوع إلى الفصل المناسب حول فصل مجموعة البطارية، دليل مستخدم ALBER esprit. إذا كنت في شك بشأن السلك الذي يجب فصله، اتصل بمورد الخدمة المعتمد لديك.
- ينبغي دائمًا شحن حزمة البطارية بالكامل قبل تخزينها.
- إذا كنت ترغب في تخزين جهاز التنقل لمدة تزيد عن أربعة أسابيع، فتحقق من حزمة البطارية مرة واحدة شهريًا وأعد شحنها حسب الحاجة (قبل أن يقرأ المقياس نصف ممتلئ) لتجنب التلف.
- قم بتخزينه في مكان جاف وجيد التهوية ومحمي من التأثيرات الخارجية.
- قم بتضخيم الإطارات الهوائية بشكل زائد قليلًا.

- ضع جهاز التنقل على أرضية لا يتغير لونها عند ملامستها لمطاط الإطارات.

إعداد جهاز التنقل للاستخدام

- أعد توصيل مصدر البطارية بوحدة الطاقة.
- يجب شحن حزمة البطارية قبل الاستخدام.
- قم بإجراء فحص لجهاز التنقل من قبل أحد مقدمي خدمات Invacare المعتمدين.

11.2 التخلص

تحلى بسلوك مسؤول تجاه البيئة وقم بإعادة تدوير هذا المنتج من خلال منشأة إعادة التدوير الخاصة بك في نهاية عمره الافتراضي.

قم بتفكيك المنتج ومكوناته، حتى يمكن فصل المواد المختلفة وإعادة تدويرها بشكل فردي.

يجب أن يتوافق التخلص من المنتجات والمواد المغلفة وإعادة تدويرها مع القوانين واللوائح الخاصة بالتعامل مع النفايات في كل بلد. اتصل بشركة إدارة النفايات المحلية للحصول على المعلومات.

11.2.1 التخلص من النسخة الكهربائية

تحذير!
المخاطر البيئية
يحتوي الجهاز على بطاريات. قد يحتوي هذا المنتج على مواد قد تكون ضارة بالبيئة إذا تم التخلص منها في أماكن (مكبات نفايات) غير مناسبة وفقًا للتشريعات.
– لا تتخلص من البطاريات في النفايات المنزلية العادية.
– يجب نقل البطاريات إلى موقع التخلص منها المناسب. الإرجاع مطلوب بموجب القانون ومجانًا.
– تخلص من البطاريات الفارغة فقط.
– قم بتغطية أطراف بطاريات الليثيوم قبل التخلص منها.

11.3 إعادة الضبط

هذا المنتج مناسب لإعادة الاستخدام. لإعادة ضبط المنتج لمستخدم جديد، قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

- الفحص
- التنظيف والتطهير
- التكيف مع المستخدم الجديد

للحصول على معلومات مفصلة، راجع 9 الصيانة، الصفحة 61 ودليل الخدمة لهذا المنتج.

تأكد من تسليم دليل المستخدم مع المنتج.

إذا تم اكتشاف أي ضرر أو عطل، فلا تقم بإعادة استخدام المنتج.

12 البيانات التقنية

12.1 المواصفات التقنية

تشير جميع مواصفات الأبعاد والوزن إلى مجموعة واسعة من الكراسي المتحركة في التكوين القياسي. قد تتغير الأبعاد والوزن (بناءً على ISO 7176–1/4/5/7) وفقًا للتكوينات المختلفة. تم إجراء الاختبار باستخدام دمى بوزن 125 كلغ (الإصدار القياسي) و 80 كلغ (الإصدار الصغير).
أبعاد الكرسي المتحرك غير المحمل بين قوسين.

! – في بعض التهيئات، تتجاوز الأبعاد الكلية لكرسي الطاقة المتحرك عندما يكون جاهزًا للاستخدام الحدود المسموح بها، ولا يكون الوصول إلى طرق الهروب في حالات الطوارئ ممكنًا.
– في بعض التهيئات، يتجاوز حجم الكرسي المتحرك الكهربائي الحجم الموصى به للسفر بالقطار في الاتحاد الأوروبي.

ظروف التشغيل والتخزين المسموح بها	
نطاق درجة الحرارة للتشغيل وفقًا للمعيار ISO 7176-9:	• -25° – +50 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين الموصى بها:	• +10° – +23 درجة مئوية
نطاق درجة الحرارة للتخزين وفقًا لـ ISO 7176-9:	• -25° – +50 °C حزمة البطارية فقط • -40° – +65 درجة مئوية بدون حزمة البطارية
الرطوبة النسبية:	• 0% – 80%
الضغط الجوي للتشغيل:	• 700 هيكتوباسكال – 1060 هيكتوباسكال
الضغط الجوي للتخزين:	• 500 هيكتوباسكال – 1060 هيكتوباسكال

النظام الكهربائي	
المحركات	• 6 كلم/س: 2 × 110 واط • 8 كلم/س: 2 × 150 واط
حزمة البطارية	• 36 فولط/7.65 أمبير، بطارية حمضية غير قابلة للانسكاب

النظام الكهربائي	
الصمامات الرئيسية	• 3 أمبير و 25 أمبير
درجة الحماية	• IPX4[1]

جهاز الشحن	
تيار الخرج	• 1.5 أمبير
جهد الإخراج	• 36 فولط
درجة الحماية	• IP31

خصائص القيادة	
استهلاك الطاقة (كلم) [3] (مسافة القيادة المستمرة النظرية)	• 6 كلم/س: 15 كلم (حزمة بطارية 7.65 أمبير) • 8 كلم/س: 15 كلم (حزمة بطارية 7.65 أمبير)
الاستقرار الديناميكي في الصعود	• 6° (10.5%) مع أقصى وزن للمستخدم 125 كلغ
تسلق العوائق (أقصى ارتفاع للرصيف)	• 30 ملم
الحد الأقصى لمستوى الضوضاء أثناء القيادة	• 64,7 ديسيبل (أمبير)
الحد الأقصى للسرعة للأمام (حسب المواصفات في الطلب)	• 6 كلم/س • 8 كلم/س

الأبعاد وفقًا للمعيار ISO 7176–15	الفئة A
الطول الإجمالي مع مساند الساق	• 980 ملم – 1115 ملم (+ 65 ملم مع البطارية الثانية)
العرض الكلي	• 480 ملم – 785 ملم
طول التخزين	• 800 ملم – 950 ملم
عرض التخزين	• 380 ملم – 400 ملم

الأبعاد وفقًا للمعيار ISO 7176–15	الفئة A
ارتفاع التخزين	• 900 ملم – 950 ملم
الكتلة الكلية 2	• 40,4 كلغ – 45,4 كلغ (+ 9,1 كلغ مع البطارية الثانية)
كتلة الجزء الأثقل	• 13,8 كلغ – 15,7 كلغ
الاستقرار الساكن في المنحدر الاستقرار الساكن في المرتفع الاستقرار الساكن في الجانبين	• 17,9° – 39,7° • 15,6° – 26,3° (—0.7° مع البطارية الثانية) • 13.8° – 30.7°
الحد الأدنى لمسافة الفرملة من السرعة القصوى	• 1240 ملم – 1680 ملم
المنحدر المقدر	• 6° (10.5%) مع أقصى وزن للمستخدم 125 كلغ
زاوية مستوى المقعد	• 4.4° – 7.5° (3°)
عمق المقعد الفعال	• 340 ملم – 520 ملم (325 ملم – 500 ملم، بزيادات قدرها 25 ملم)
عرض المقعد الفعال	• 315 ملم – 652 ملم (305 ملم – 605 ملم، بزيادات قدرها 25 ملم)
ارتفاع سطح المقعد عند الحافة الأمامية 4	• 445 ملم – 475 ملم (460 ملم – 485 ملم، بزيادات قدرها 25 ملم)
ارتفاع سطح المقعد عند الحافة الخلفية 4	• (435 ملم – 460 ملم، بزيادات قدرها 25 ملم)
زاوية مسند الظهر (المدى) زاوية مسند الظهر (ثابت وقابل للطي) زاوية مسند الظهر (ميكانيكي كرسي متكئ) زاوية مسند الظهر (دعامات غاز كرسي متكئ) زاوية مسند الظهر (قابلة للتعديل)	• 5° – 45° (15° / +30°) • (0° – 7°) • (0° / +30°، بزيادات قدرها 10°) • (0° / +30°، خطوة أقل) • (-15° / +15°، خطوة أقل)
ارتفاع مسند الظهر 4	• 435 ملم – 575 ملم (390 ملم – 510 ملم)

الأبعاد وفقًا للمعيار ISO 7176–15	الفئة A
المسافة بين مسند القدمين والمقعد (المدى) المسافة بين مسند القدمين والمقعد (الإصدار القصير) المسافة بين مسند القدمين والمقعد (الإصدار الطويل) المسافة بين مسند القدم ومسند المقعد (زاوية مسند الساق قابلة للتعديل)	• 190 ملم – 435 ملم • 200 ملم – 330 ملم • 340 ملم – 470 ملم • 340 ملم – 500 ملم
زاوية سطح الساق إلى المقعد	• 107° – 116° (0° – 80°)
ارتفاع مسند الذراع إلى المقعد	• 175 ملم – 305 ملم (210 ملم – 280 ملم)
الموقع الأمامي لهيكل مسند الذراع	• 280 ملم – 400 ملم
الموقع الأفقي للمحور [5]	• 13 ملم – 26 ملم (20 ملم)
الحد الأدنى لدائرة الدوران	• 1430 ملم – 1960 ملم
عرض المحور	• 1200 ملم – 1430 ملم (+65 ملم مع البطارية الثانية)
الطول الإجمالي بدون مساند الساقين	• 640 ملم – 970 ملم (+65 ملم مع البطارية الثانية)
الارتفاع الكلي	• 945 ملم – 1000 ملم
الحد الأقصى لوزن المستخدم	• 125 كلغ (قياسي) / 80 كلغ (صغير)
أقصى زاوية ميل للفرامل	• 9°

1 تصنيف IPX4 يعني أن النظام الكهربائي محمي ضد رذاذ الماء.

2 يعتمد الوزن الإجمالي على التركيبات التي تم تزويد جهاز التنقل الخاص بك بها.

3 ملحوظة: يتأثر نطاق قيادة جهاز التنقل بشدة بالعوامل الخارجية، مثل ضبط سرعة الكرسي المتحرك، وحالة شحن البطاريات، ودرجة الحرارة المحيطة، والتضاريس المحلية، وخصائص سطح الطريق، وضغط الإطارات، ووزن المستخدم، وأسلوب القيادة، ...
القيم المحددة هي القيم القصوى النظرية التي يمكن تحقيقها والتي تم قياسها وفقًا لـ ISO 7176-4.

4 تم القياس بدون وسادة المقعد

5 المسافة الأفقية لمحور العجلة من تقاطع المستويات المرجعية للمقعد المحمل ومسند الظهر

12.2 الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة

الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة	
القطعة:	الوزن الأقصى:
زاوية مسند الساق قابلة للتعديل مع وسادة ربلة الساق ومسند القدم	3,2 كلغ
مسند الذراع	2,0 كلغ
مسند الرأس / مسند الرقبة	1,4 كلغ
وسادة مسند الظهر	2,0 كلغ
وسادة المقعد	1,9 كلغ
الطاولة	3,9 كلغ
حزمة البطارية 36 فولط	8,9 كلغ
العجلة الخلفية صلبة	7,8 كلغ
العجلة الخلفية هوائية	6,8 كلغ

12.3 الإطارات

يعتمد الضغط المثالي على نوع الإطار:

الإطار	الضغط الأقصى		
الإطار الصلب: 355 ملم (14 بوصة)	-	-	-
الإطار الهوائي: 355 ملم (14 بوصة)	2.5 بار	450 كيلو باسكال	35 بوصة مربعة
الإطار الصلب: 200 ملم (8 بوصة)	-	-	-
الإطار الهوائي: 200 ملم (8 بوصة)	2.5 بار	250 كيلو باسكال	35 بوصة مربعة

يعتمد توافق الإطارات المذكورة أعلاه على تكوين و/أو طراز الكرسي المتحرك الخاص بك.

في حالة ثقب الإطار، استشر ورشة عمل مناسبة (مثل ورشة إصلاح الدراجات أو تاجر الدراجات...) لاستبدال الأنبوب بواسطة شخص ماهر.

يتم ذكر حجم الإطار على الجدار الجانبي للإطار. يجب أن يتم تغيير الإطارات المناسبة من قبل تقني مؤهل.

تنبيه!
– يجب أن يكون ضغط الإطارات متساويًا في كلتا العجلتين لتجنب انخفاض راحة القيادة، وللحفاظ على كفاءة الفرامل ودفع الكرسي المتحرك بسهولة.

12.4 المواد

أنابيب الإطار/مسند الظهر	الألومنيوم والفولاذ
التنجيد (المقعد ومسند الظهر)	الرغوة والبولي يوريثين والقماش والنايلون والبوليستر
مقابض الدفع	البولي فينيل كلوريد
الأجزاء البلاستيكية مثل مقابض الفرامل وواقيات الملابس وألواح القدمين ووسائد الذراعين وأجزاء معظم الملحقات	البلاستيك الحراري (مثل PA وPP وABS وPUR) وفقًا للعلامات الموجودة على القطع

آلية الطي/الدعامة الرأسية/أجزاء المشابك/شوكات العجلات	الألومنيوم والفولاذ
البراغي والغسالات والصواميل	الفولاذ

جميع المواد المستخدمة محمية ضد التآكل. نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) وتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS).

أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن: في حالات نادرة، قد تؤدي المواد المستخدمة في جهاز التنقل إلى تنشيط أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن.

13 الخدمة

13.1 المعاينات التي تم إجراؤها

يتم التأكد من خلال الختم والتوقيع أن جميع الوظائف المدرجة في جدول الفحص الخاص بإرشادات الخدمة والإصلاح تم إجراؤها بشكل صحيح. يمكنك العثور على قائمة مهام التفتيش التي يجب إجراؤها في دليل الخدمة المتوفر من خلال Invacare.

فحص التسليم	الفحص السنوي الأول
ختم مقدم خدمة Invacare المعتمد / التاريخ / التوقيع	ختم مقدم خدمة Invacare المعتمد / التاريخ / التوقيع
الفحص السنوي التالي	الفحص السنوي الثالث
ختم مقدم خدمة Invacare المعتمد / التاريخ / التوقيع	ختم مقدم خدمة Invacare المعتمد / التاريخ / التوقيع

الفحص السنوي الرابع	الفحص السنوي الخامس
ختم مقدم خدمة Invacare المعتمد / التاريخ / التوقيع	ختم مقدم خدمة Invacare المعتمد / التاريخ / التوقيع

ملحوظات

ملحوظات

ملحوظات

المملكة المتحدة وإيرلندا:
Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
الهاتف: 200 776 1656 (0) (44)
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

نيوزيلاندا:
Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060
New Zealand
الهاتف: 222 468 0800
الفاكس: 788 807 0800
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

أستراليا:
Invacare Australia Pty. Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road,
Seven Hills, NSW 2147,
Australia
الهاتف: 460 460 1800
الفاكس: 367 814 1800
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

آسيا:
Invacare Asia Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road,
Seven Hills, NSW 2147
Australia
الهاتف: 5333 8839 (02) (61)
الفاكس: 5343 8839 (02) (61)
asiasales@invacare.com
www.invacare.com

UKRP

Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
المملكة المتحدة

Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F–37230 Fondettes
France

03-01-2025 1680843-B

INVACARE
Yes, you can.

Making Life's Experiences Possible®